

Magazyn  
**BEZPŁATNY!**

NR 107 grudzień 2018

ISSN2009-3802

**mir**

magazyn  
informacyjno-  
rozrywkowy

www.mir.info.pl



**Nollaig  
Shona!**

Polityka

## Brexit - kontrowersyjne porozumienie

585 stron liczy sobie dokument wstępnego porozumienia w sprawie Brexitu, który Theresa May zaprezentowała w listopadzie. Zdaje się, że to dopiero początek, długiej drogi przez mękę. str. 22

Przybornik

## Przewodnik po samozatrudnieniu w Irlandii

W tym numerze prezentujemy pierwszą część przewodnika po samozatrudnieniu w Irlandii, przedstawimy w nim trzy kluczowe zagadnienia dla przyszłych przedsiębiorców: badanie struktur prawnych i wsparcie dla Twojej firmy, planowanie biznesowe oraz zwrot podatku.

str. 19



**085 PRAWNIK** 085 7729645  
01 4910010

Monika El Amki, Katarzyna Mastyło,  
Paweł Sobol, Piotr Kuderski, Beata Kozłowska  
[www.prawnik.ie](http://www.prawnik.ie)

- WYPADKI W PRACY, DROGOWE ORAZ W MIEJSCACH PUBLICZNYCH
- PRAWO PRACY • NIERUCHOMOŚCI, PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI

**MAGUIRE McCLAFFERTY SOLICITORS**

**224, The Capel Building, Mary's Abbey  
Dublin 7, Ireland**

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty. Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.



www.dmkriegowosc.eu

**POLSKIE BIURO RACHUNKOWE  
ROZLICZY - DORADZI - POMOŻE**

**PONAD 10 LAT  
W IRLANDII**

**W 2017 roku odzyskaliśmy €125,183.25 podatku. Sprawdź ile Tobie się należy?**

Bezpłatne sprawdzenie: Zeskanuj p60 i prześlij mailem do biura Cork lub Dublin

Dowiesz się, ile zwrotu otrzymasz. Załatwimy wszystkie formalności - szybciej!

14 Princes Street, Cork  
TEL. 021 42 48 760  
E-mail: firma113@gmail.com

Unit 26, Park West Enterprise Centre, Nangor Road, Dublin 12  
TEL. 016120620  
E-mail: firmadublin@gmail.com



JAK NIE ZWARIOWAĆ W ŚWIĘTA?



# Miłość jest wszystkim



AGNIESZKA GROCHOWSKA MACIEJ MUSIAŁ JOANNA KULIG ALEKSANDRA ADAMSKA MICHAŁ CZERNECKI MATEUSZ DAMIĘCKI MARCIN KORCZ OLAF LUBASZENKO

W KINACH IRLANDII OD 14 GRUDNIA



WIĘCEJ INFO NA [WWW.POLSKIEKINO.IE](http://WWW.POLSKIEKINO.IE)

KINO SWIAT

AKSONSTUDIO





8



10



18



20



23

**W OBIE STRONY**

- W subiektywie Czerwińskiego 4

**KRÓTKO**

- Wiadomości z Irlandii 5,8,12,16,17,18

**PRZEWROTKA**

- Nollaig Shona! 7

**MODA, ŻYCIE, STYL, ZDROWIE**

- Piękne usta bez skalpela 10
- Wychodźmy poza strefę swojego komfortu drogie Panie! 10
- Olaplex – wszystko, co chcielibyście wiedzieć, ale boicie się zapytać 11

**BĘDZIE SIĘ DZIAŁO**

- Zapowiedzi koncertów 13

**ARTYKUŁ SPONSOROWANY**

- Roszczenia z tytułu urazu szyi (Whiplash) 14

**PRZYBORNIK**

- Przewodnik po samozatrudnieniu w Irlandii 2018 19

**ROZRYWKA**

- Czytelnia 20
- Kino 20
- Krzyżówka 21
- Horoskop 21
- Uśmiechnij się 21

**POLITYKA**

- Brexit – kontrowersyjne porozumienie 22

**POZNAJ WYSPĘ**

- Swiss Cottage 23

**Drodzy Czytelnicy,**

oddajemy w Wasze ręce ostatni w tym roku numer „MIR”-a. Niechybny to znak, że rok zbliża się ku końcowi i że już za przysłowiowym rogiem czeka następny zupełnie nowy i świeży.

Co nam i Wam przyniesie 2019? Nie wiemy i nawet nie podejmujemy się prorokować. Możemy jedynie nieco podsumować ten rok, który właśnie mija.

Niewątpliwie w Irlandii ostatnie 12 miesięcy upłynęło pod hasłem „kryzysu mieszkaniowego”. Nie było chyba polityka, który nie obiecałby się problemem zająć, a nawet go rozwiązać. Nie było gazety, która przynajmniej raz w tygodniu nie wspomniałaby o tym, jak bardzo brakuje na rynku domów i mieszkań, oraz o tym, jak szybko rosną ceny nieruchomości oraz czynsze. Nie ma chyba wreszcie nikogo, kto nie spotkałby się osobiście z kryzysem, jeśli nawet nie bezpośrednio, to przynajmniej w opowieściach znajomych czy kolegów w pracy.

Faktem jest, że z jednego kryzysu, kiedy domów i mieszkań budowano za dużo, trafiliśmy w zgoła odmienny – kiedy tych domów i mieszkań jest za mało. Natomiast te, które się pojawiają na rynku są wyprzedawane czy wynajmowane na pniu, czasami wręcz w ciemno.

W Dublinie dochodzi do kuriozalnych sytuacji, kiedy agencje nieruchomości żądają wptacania bezzwrotnej kaucji za... możliwość obejrzenia domów pod wynajem. A najbardziej kuriozalne jest to, że zdesperowani ludzie płacą nawet i po 500 euro, żeby tylko zobaczyć oferowany dom. Czasami na miejscu okazuje się, że nie są jedynymi, którzy go właśnie oglądają, a agenci nieruchomości wynajmują dom tym, którzy oferują najwyższy czynsz.

To prawdziwe żniwa dla agencji i dla właścicieli nieruchomości, ale jednocześnie często tragedia dla wielu rodzin, których nie stać na bezzwrotne kaucje czy mnożone dodatkowe opłaty. Oczywiście takie praktyki są nielegalne, ale oczywiście nikt ich nie zgłasza, bo przecież nikt nie chce mieć na pieńku z tą czy tamtą agencją.

Skutkiem kryzysu jest rosnąca liczba osób i rodzin bez dachu nad głową, szczególnie w dużych miastach, gdzie władze lokalne nie nadążają z przygotowaniem mieszkań i domów socjalnych. Hotele i hostele, do których wysyłane są bezdomne rodziny też zaczynają pękać w szwach.

Może się okazać, że dla wielu mieszkańców Irlandii nadchodzące Boże Narodzenie będzie najsmutniejsze od wielu lat. Setki rodzin spędzi je nie pod własnym dachem przy trzaskającym kominku i pięknie oświetlonej choince, ale w hostelowej stołówce, w małym pokoiku czy wręcz w przytułku dla bezdomnych. I to wszystko w jednym z najbardziej rozwiniętych krajów świata, w którym swoje siedziby mają europejskie oddziały takich gigantów jak Google, Apple czy Amazon.

Kontrast między światem wielkich pieniędzy i luksusów, a niezauważanym czasem światem rodzin, których nie stać na wybujałe czynsze staje się coraz bardziej drastyczny. A będzie on szczególnie widoczny w okresie bożonarodzeniowym, kiedy konsumpcja wśród tych, co mają rośnie niebotycznie, a ci, którzy nie mają starają się zapewnić swoim rodzinom choćby namiastkę radosnych Świąt.

Pamiętajmy o tych wszystkich, którym w tym roku nie będzie dane spędzić Bożego Narodzenia pod własnym dachem. I o tych wszystkich, którzy tęsknią za normalnością dnia codziennego. I jeśli możemy, sprawmy, żeby w nadchodzące Święta uśmiechnęli się chociaż raz.

A Wam, nasi Czytelnicy, życzymy radosnych, spokojnych i dobrych Świąt Bożego Narodzenia. I oczywiście wspaniałego Nowego Roku, który niech Wam przyniesie same słoneczne dni.

Redakcja



**Wydawca:**  
Mir Press Limited  
14 Princes Street  
1st Floor Office  
Cork  
**Redakcja:** e-mail:  
magazyn.mir@gmail.com  
www.mir.info.pl  
**Redaktor naczelny:**  
Marta Luksander  
**Reklama:** e-mail: magazyn.mir@gmail.com

**Zespół redakcyjny:**  
Krzysztof Wiśniewski  
Maciej Weber  
Piotr Czerwiński  
Katarzyna Śliwa

**Korekta:** Monika Szeszko

**Studio graficzne:**  
e-mail: magazyn.mir@gmail.com  
**DTP:** Tomasz Kuc

MIR Press LTD nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania tekstów. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji, co jednocześnie oznacza przeniesienie na redakcję „Mir Press LTD” praw autorskich z prawem do publikacji w każdym obszarze. Przedruk materiałów publikowanych w magazynie „Mir Press LTD” możliwy tylko za zgodą redakcji.

# W subiektywie czyli opowieści dziwnej treści

## Czerwińskiego

### Uj si nutyń, czyli sezon na pawia

„ Szanowni Państwo, meine Damen und Herren, w Irlandii pełną gębą zaczął się festiwal McSanty, dawniej znany jako chrześcijańskie święta pojednania, co powtarzam notorycznie, by utrwalić w czytelnikach przekonanie, że ze chrześcijańskimi świętami pojednania festyn ów nie ma zbyt wiele wspólnego. W tym roku rozpoczął się już w połowie listopada, co stwarza możliwość, że kiedy nadejdą faktyczne święta (znane dawniej itd., itd.), naród będzie już całkowicie wypompowany świętowaniem i odpuści je sobie kompletnie, zostawiając pole boju nielicznym chrześcijanom, którzy wreszcie będą mogli przejechać przez taki na przykład Dublin w czasie krótszym niż siedem godzin, używając przy tym drugiego, a nawet trzeciego biegu.

„ Tak czy siak, w sklepach z każdej szafy wyskakuje McSanta, a wraz z nim

jego renifery czy tam inne łosie, elfy, bombki, dzwonki i laski w mikolajowych czapczkach oraz krótkich majteczkach, znaczy się Śnieżynki. Wczoraj odwiedziłem jeden lokalny supermarket, gdzie najczęściej bywam z powodu darmowej toalety, i ku mojemu przerażeniu cały dział z artykułami gospodarstwa domowego zamieniono tam na dział McSanty: można kupić poduszkę z McSantą, talerzyk z McSantą, ręcznik z McSantą, kubeczek z McSantą, renifera z McSantą, a także McSantę z McSantą, w promocji dwa w jednym, tylko jeden mniejszy, a drugi większy. Bez McSanty jest tylko szczotka do kibla oraz miednica. Myślę, że to na wypadek, gdyby ktoś zechciał się porzygać. Od nadmiaru świątecznych frykasów oczywiście.

„ Nie rzygnąłem jeszcze jednakowoż na dźwięki szlagieru pod tytułem „Last Christmas” grupy wokalnno-ruchowej Wham, który od jakiejś dekady bardzo skutecznie mnie w ten właśnie sposób oczyszcza z wielu ziemskich trosk, gdy odwiedzam takie przybytki. Coś ostatnio chyba popadł w niełaszkę, ku przewadze amerykańskich wykonawców country, krzewiących kult świętego dolara oraz wszystkich jego wymienialnych apostołów za pomocą nadużywania słowa „family”. Jest to nawet interesujące, chociaż nie muzycznie.

„ Rozpoczął się również sezon na balangi korporacyjne, humorystycznie określane mianem „Christmas Party” (czyli jak rozumiem „przyjęcie bożonarodzeniowe”). Od niedawna w każdy piątek, a wkrótce już w każdą sobotę, niedzielę, poniedziałek, wtorek, środę i czwartek, a nawet po kilka razy w ciągu tych wspomnianych dni, będzie można zauważyć stada kompletnie nawalonych pań, które wcisnęły się w zbyt ciasne sukienki po siódmej ciąży, udając przy tym, że wciąż jest rok dwa tysiące drugi. Będą im towa-

rzyszyć nie mniej nawaleni neodandysi z brzuszkami i w krawatach, a wszyscy oni będą rzygać na ulicę oraz tupać taksówki. Będzie rajsko. Wszystkie knajpy w mieście będą zarezerwowane, przez co rozumiem, że przez najbliższe tygodnie wszystkim chętnym na zjedzenie kolacji poza domem pozostanie w zasadzie McDonald’s lub jego „Mc” pobratymcy.

„ Nim wszystko to nadejdzie, sezon na pawia miał swoją oficjalną premierę już w piątek dwudziestego trzeciego listopada. Piątek ten trwał trzy dni i skończył się dopiero w niedzielę wieczorem, jak to irlandzkie piątki, przez co historia nazywa go „czarnym piątkiem”. W ramach czarnego piątku można było za trzy stowy kupić torebkę, która normalnie kosztuje pięć. Naród z podniecenia zarezerwował wszystkie knajpy, a po nocy tupał wszystkie taksówki. Było też dużo rzygania i było rajsko.

„ Jako stary człowiek, który ma już dawno za sobą etap łażenia po barach i łapania taksówek, uważam to wszystko za dość męczący fenomen, ale z naciskiem na „fenomen”. Z socjologicznego punktu widzenia nie przestaje mnie to zadziwiać, jak bardzo niestrudzeni są mieszkańcy tego kraju w dziedzinie trąbienia C<sub>2</sub>H<sub>5</sub>OH. W różnych kolorach, odmianach i cenach oczywiście.

„ Rozpoczęcie sezonu miało też dramatyczną oprawę w moim bloku, który w Irlandii nosi nazwę apartamentowca, by jego mieszkańcy mogli uniknąć zbędnych kompleksów. Pewnej nocy urządzono tam alarm przeciwpożarowy, który okazał się alarmem przeciwpowodziowym: sąsiedzi z dołu zalali niższe piętra, mnie zaś los oszczędził. Acz nie bez szkody, bo nim odkryła to dzielna brygada strażacka, jej członkowie z toporkami w dłoniach wparowali do mojego mieszkania, po czym

jeden, z wyglądu najbardziej przejęty, otworzył drzwi do graciarni i wyrwał w ścianie dziurę wielkości piłki do kosza. Następnie klęknął, spojrzął w głąb tej dziury i ochłonawszy, rzekł z rozbijającą komicznym akcentem: UJ SI NUTYŃ...

„ Wracając do rzeczy: gdy zaczął się czarny piątek, a było to mniej więcej w piątek w porze wczesnobarowej, w czasie przerw, w sposób graniczący z cudem znalazłem w mieście wolne miejsce parkingowe, chyba jedyne w całym hrabstwie, i czekając aż mój spadkobierca zakończy swoje zajęcia pozaszkolne, wybrałem się na spacer w górę i w dół ulicy, bo akurat nie padało. Czarnopiątkowa gorączka rozkręcała się już w najlepsze, ale moją uwagę przykuł widok księdza rozstawiającego przed wejściem do kościoła tablicę z napisem: „Bright Friday. All welcome!”. A że porządny ze mnie gość i dwa razy nie trzeba mnie zapraszać, to wszedłem. W środku zamiast mszy naprawdę mądry odczyt, jak rozumiem coś w rodzaju kombinacji katechezy i modlitwy, chociaż zamiast zwykłej modlitwy był tam człowiek, który grał na gitarze na irlandzką folkową modłę. Nie jestem ekspertem od spraw kościelnych i być może nie nazywam tego wydarzenia właściwie, ale mogę powiedzieć jedno, że spędziłem jedno z najbardziej produktywnych piątkowych popołudni w moim życiu.

„ Zdarnie czy niezdarnie, chciałbym w tym miejscu zakończyć dzisiejszą gawędę, życząc Wam, aby Wasze święta były chrześcijańskie, a Wasze piątki, środy i inne wtorki czy tam soboty wyłącznie jasne.

„ Aha, tażę po sklepach i szukam optatka, ale uj si nutyń. Ktoś coś wie w tym temacie?

CORDIALMENTE,  
PIOTR CZERWIŃSKI





78 Benburb Street,  
Smithfield, Dublin 7  
Tel: 01 64000 30



- \* Odszkodowania za wypadki
- \* Nieruchomości
- \* Zakładanie spółek \* Notariusz

POLSKI PRAWNIK.IE

MARCIN SZULC info@polskiprawnik.ie

W sprawach spornych prawo zabrania ustalania honorarium jako ulamka wygranej.

## Fundacja Edukacji Polonijnej prosi o pomoc w sfinansowaniu nauki dzieci

Fundacja Edukacji Polonijnej rozpoczęła kampanię crowdfundingową mającą na celu sfi-



nansowanie stypendiów na naukę dla dwójki potrzebujących podopiecznych fundacji. Każda drobna nawet wpłata to krok bliżej do celu, czyli do nauki w języku polskim dla konkretnego dziecka!

Internetowa Platforma Edukacyjna jest miejscem, gdzie codziennie spotyka się wiele tysięcy polskich dzieci mieszkających na całym świecie. Jest to dla nich okazja do tego, aby porozumiewać się w języku polskim, uczyć się polskiej historii, geografii oraz poznawać nowych kolegów i koleżanki. Z powodu różnych sytuacji losowych nie każde dziecko ma możliwość, aby uczyć się poprzez e-learning.

Docierając do najbardziej potrzebujących, stworzyliśmy Socjalny Program Stypendialny, który sprawia, że każdy z nas ma szansę wesprzeć edukację konkretnego dziecka.

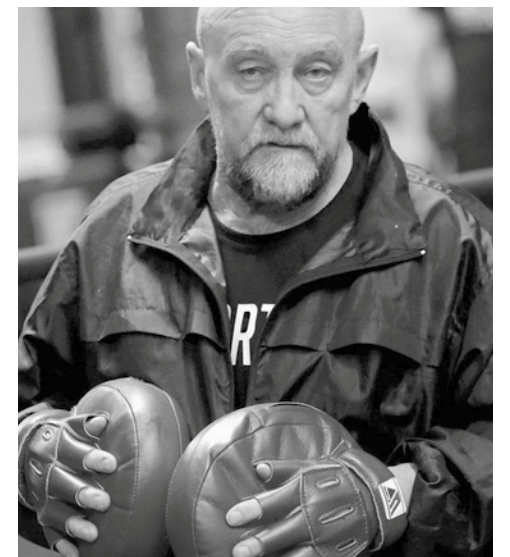
<https://polakpomaga.pl/kampania/jezyk-polski-nie-zna-granic>

## Trener Andrzej Gmitruk zginął w pożarze

Jeden z najlepszych trenerów w historii polskiego boks – Andrzej Gmitruk, zginął w nocy z poniedziałku we wtorek podczas gaszenia pożaru swojego domu w Hipolitowie (około 25 km od Warszawy). Jako szkoleniowiec prowadził wielu słynnych bokserów, m.in. Tomasa Adamka czy Andrzeja Gołotę. Miał 67 lat.

Gmitruk zaczął od prowadzenia kadry juniorów w Polskim Związku Bokserskim. Potem przeniósł się do „Legii” Warszawa, z którą zdobył drużynowe mistrzostwo Polski. To otworzyło mu drzwi do pracy z zawodowcami. Szkolił gwiazdy polskiego boks. Jego podopiecznymi byli Tomasz Adamek, Andrzej Gołota, Mateusz Masternak, Krzysztof Kosedowski, czy Zbigniew Raubo. Ostatnio skupił się na pracy z Arturem Szpilką i był w jego narożniku podczas ostatniej walki z Mariuszem Wachem.

Doświadczony trener był niezwykle ceniony. Często był także zapraszany w roli eksperta lub komentatora przy okazji gal bokserskich.



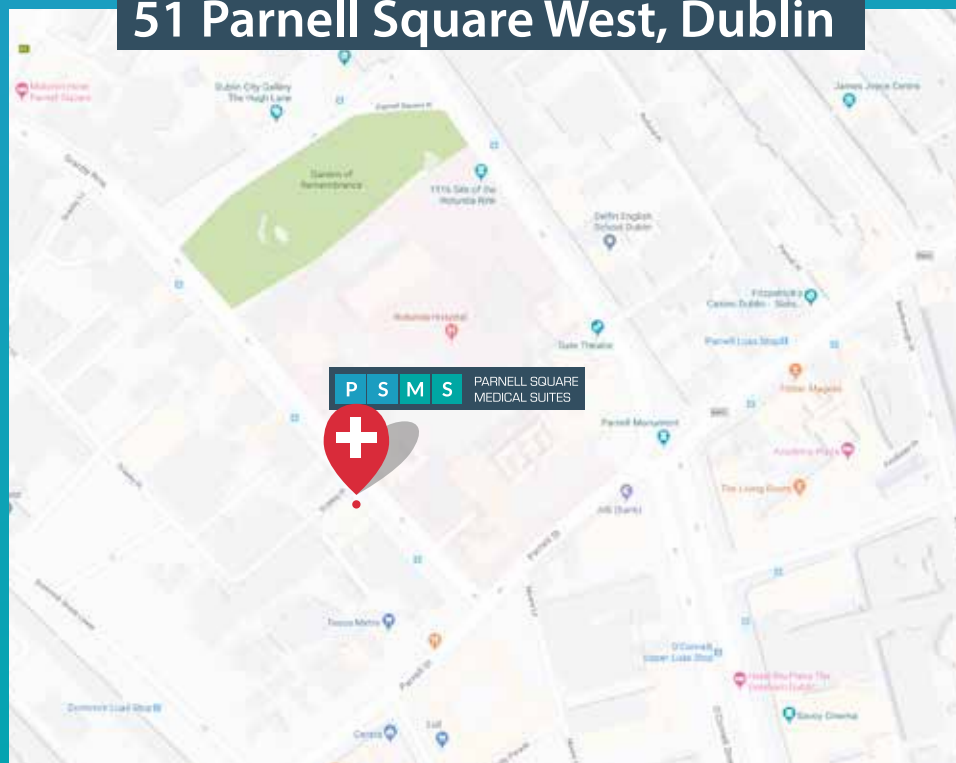


PARNELL SQUARE  
MEDICAL SUITES

+ (353) 01 539 04 70

## POLSCY LEKARZE I STOMATOLODZY W CENTRUM DUBLINA

51 Parnell Square West, Dublin



### SPECJALIZACJE NASZYCH LEKARZY:

INTERNA STOMATOLOGIA  
GASTROENTEROLOGIA  
GASTROSKOPIA I SIGMOIDOSKOPIA  
GINEKOLOGIA ENDOKRYNOLOGIA  
PROKTOLOGIA LARYNGOLOGIA  
ORTOPEDIA CHIRURGIA UROLOGIA  
KARDIOLOGIA, ECHO SERCA, EKG  
PSYCHOLOGIA, TESTY OSOBOWOŚCI  
ORTODONCJA PEDIATRIA

**Dodatkowo, pomagamy ominąć kolejki do konsultacji i zabiegów w Irlandii kierując na leczenie w Polsce!**

**Możliwość pełnej refundacji kosztów leczenia w Polsce w ramach Dyrektywy o Leczeniu Transgranicznym (Cross Border Directive) w zakresie:**

- ✓ Leczenia schorzeń kręgosłupa
- ✓ Rehabilitacji pooperacyjnej oraz pourazowej
- ✓ Zabiegów laryngologicznych dla dzieci oraz dorosłych
- ✓ Szerokiego zakresu zabiegów chirurgicznych
- ✓ Chirurgii naczyniowej (żylaki)
- ✓ Zabiegów ginekologicznych
- ✓ Diagnostyki

DO NASZEGO ZESPOŁU DOŁĄCZYŁ  
**PROF. JACEK KACZMARCZYK**  
KONSULTACJE ORTOPEDYCZNE  
ORAZ LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA

**Współpracujemy z renomowanymi prywatnymi szpitalami w Polsce oraz Irlandii Północnej**

Kontakt: + (353) 01 539 04 70 reception@psms.com www.psms.ie



MACIEJ WEBER

# Nollaig Shona!

czalne. Do tego rzeczy, których przy polskim wigilijnym stole nie uświadczysz – nie trzeba przypominać, że oprócz ryb tego dnia ani wieczoru raczej nie jemy mięsa. Tutaj natomiast – szynka, sos borwinowy, ziemniaki, parówki, warzywa i oczywiście pieczywo. Polski jadłospis jest jednak bardziej tradycyjny, pod warunkiem, że go trochę się nie nagnie. Zdarza się, że na polskim stole mamy barszcz ukraiński, fasolkę po bretońsku, rybę po greku, pierogi ruskie i sznyceł po wiedeńsku z kapustą włoską. To byłaby oczywiście przesada. Ale to wyjątki potwierdzające regułę, że na polskim stole musi być wyjątkowo i bardzo świątecznie.

W Irlandii niektórzy positek szykują wieczorem, a wtedy jako danie główne serwują wotwinę, specjalnie przyprawioną. A w Dniu Świętego Stefana, o czym nie można zapomnieć, wręcza się podarunki listonoszom, mleczarzom, śmieciarzom, czyli tym, którzy usługują nam przez resztę roku.

W sumie więc nieco to wszystko inaczej niż w Polsce wygląda. Wiadomo, że co kraj, to obyczaj. A tu czy tam lepiej? Nie nam to w końcu osądzać. Każdemu bliżej do jego rytuałów. Tylko pamiętajmy, że do irlandzkich dzieci Santa Claus, to jest Mikołaj, wchodzi kominem wyłącznie w Wigilię. W Irlandii nie ma mikołajek 6 grudnia. Upprzedzamy na wypadek, gdyby ktoś już tego dnia czekał na podarunki. Od tego są Święta. W Polsce także od tego, żeby po raz n-ty puścić w telewizji „Keviną samego w domu” oraz „Szklaną pułapkę”, czyli „Die Hard” z Bruceem Willisem. Filmy amerykańskie, ale wniknęły w polską, świąteczną tradycję.

Do niedawna była jeszcze jedna różnica pomiędzy polskimi a irlandzkimi Świętami. Zielona Wyspa o tej porze roku absolutnie nie jest zielona. Jest szaro, ponuro, pada i piź...i jak w przystawowym Kieleckiem. Śniegu raczej nie uświadczysz. Polakom Święta kojarzyły się w dużej mierze ze śniegiem. W związku ze zmianami atmosferycznymi śnieg jednak też coraz rzadszy i pogoda coraz bardziej jesienna. Warunki w obu krajach coraz bardziej się wyrównują. Tak jak rywalizacja w polskiej lidze piłkarskiej, gdzie każdy może przegrać z każdym. Czyli równanie poziomu nie w górę, a niestety w dół.

Nigdzie jednak nie da się uniknąć tzw. krępujących sytuacji związanych z ofiarowaniem prezentów, bo wszędzie jest bardzo podobnie. Prezenty mają być niespodzianką, więc zdarza się, że dostajemy pod choinkę zupełnie nie to, co byśmy chcieli. A jednak musimy robić dobrą minę, to znaczy taką, jak nominowani, którzy ostatecznie nie dostali Oscara. Tak jak w przykładowym dowcipie:

Przed świętami Święty Mikołaj rozdaje prezenty na ulicy. Jasio po otrzymaniu jednego z nich mówi:

– Święty Mikołaju, dziękuję ci za prezent.  
– Głupstwo – odpowiada Święty Mikołaj – nie masz mi za co dziękować.  
– Wiem, ale mama mi kazała.

I jeszcze taki jeden, bo Święta Bożego Narodzenia to czas zadumy, ale przecież nie warto się smucić. W miarę możliwości powinno być jak najbardziej weselo:

– Mogłabyś mi pożyczyć soli?



– Nie.  
– A cukru?  
– Nie.  
– A może chociaż mąki?  
– Nie.

– A czy w ogóle jest coś, co mogłabyś mi pożyczyć?  
– Tak. Mogę ci pożyczyć Wesółych Świąt!  
To tego byśmy chcieli wszystkim pożyczyć.  
Nollaig Shona! Pomyślności!

EST. 2006

# gofu

BAKE HOUSE

## Warsztaty z Agnieszką Maciąg

21 października 2018 roku w magicznym miasteczku Ennis, na zielonych wzgórzach Irlandii, miało miejsce niezwykle spotkanie z udziałem Agnieszki Maciąg.

Ponad sto cudownych kobiet przyjechało z różnych stron wyspy, ale również z innych krajów, między innymi z Anglii, Niemiec i Luksemburga.

Warsztaty miały miejsce w liczącym ponad sto lat zabytkowym, zamkowym hotelu Old Ground Hotel. Głównymi organizatorkami tego spotkania były Sonia Mocha i Agnieszka Włodarczyk – kobiety, które połączyła wspólna pasja, taka jak rozwój osobisty, joga i medytacja.



Jedną z prelegentek tego wydarzenia była Anna Res-Menet – naturopata dietetyk. Autorka książki „Kobieta w związku z naturą”, która promowała zdrowy i naturalny styl życia oraz pokazywała między innymi techniki pracy z duszą i ciałem, podczas których kobiety uwalniały energię sił życiowych i uruchamiały swój potencjał. Drugą prelegentką była Sonia Mocha – socjolog, certyfikowany trener rozwoju osobistego. Założycielka Kobięcego Instytutu Rozwoju, który wspiera kobiety w wydobywaniu ich potencjału i pomaga uruchomić samoświadomość oraz rozwinąć skrzydła na różnych płaszczyznach życia.

Było to niezwykle spotkanie z niesamowitymi ludźmi, które połączyła w całość Agnieszka Maciąg swoją energią serdeczności i jedności. Były również tży wzruszenia i szczęścia, kiedy Agnieszka opowiadała o swoim życiu i książce „Pełnia życia”, która sprzedała się w mgnieniu oka. Energia była czysta i prawdziwa, czuć było harmonię i spokój podczas krótkiej medytacji. Agnieszka poruszała i przekazywała swoją ogromną wiedzę między innymi z dziedzin takich jak: joga i ajurweda, bioenergoterapia, refleksologia, techniki medytacji oraz mantry. Najwspanialsze z tego wydarzenia było jednak to, że Agnieszka tak głęboko otworzyła swoje serce przed każdą z kobiet i poświęciła każdej czas na wystuchanie, były uściski, radość i tży szczęścia.

To wydarzenie dla Polonii cechowała absolutnie mistyczna jak Irlandia atmosfera przepętniona harmonią, dobrocią, spokojem i magią, którą obdarzyła Agnieszka Maciąg.

## Zespół policystycznych jajników (PCOS) schorzenie, którego żadna kobieta nie powinna lekceważyć.

Wszystkie my-kobiety pamiętamy, że mając 9...11 lat z pewną dozą nieśmiałości oczekiwaliśmy dnia, kiedy to wreszcie się wydarzy.... pierwsza miesiączka.

Później, przez całe nasze życie, kiedy jesteśmy piękne i młode ten „okres” towarzyszy nam i przypomina o sobie co miesiąc. Przychodzi w końcu taki wiek, w którym nasza „przyjaciółka” nas opuszcza; niektóre panie przyjmują to z radością, ale jest też grupa, o owych czasach myśli z rozrzewnieniem.

Statystyki podają, że aż u 20% kobiet w wieku rozrodczym występuje niejednokrotnie bardzo trudny do rozpoznania zespół policystycznych jajników (PCOS).

Endokrynopatia opisana po raz pierwszy w 1935r. przez team Stein i Leventhal; w 1960r. przyjęto nazwę Polycystic Ovary Syndrome (PCOS).

Obraz kliniczny tego zespołu może być bardzo różny.

Poczynając od dyskretnych zaburzeń miesiączkowania, cykli bezowulacyjnych-czego następstwem jest niepłodność, poprzez zaburzenia metaboliczne-ryzyko cukrzycy typu 2, insulinooporności, chorób układu sercowo-naczyniowego.

Inną grupą zaburzeń są te o podłożu psychologicznym (depresja, lęki, obniżenie jakości życia).

Zewnętrznymi objawami mogą być: nadmierne owłosienie w okolicach ciała nietypo-

wych dla kobiet, rozrost tkanki mięśniowej, trądzik, łojotok, wypadanie włosów i obniżenie barwy głosu (hiperandrogenizm).

Przyczyny powstawania PCOS nie są jeszcze dokładnie poznane. Bardzo często podkreśla się ich związek z dysfunkcją gospodarki insulinowej oraz niedoborem witaminy D.

Nieprawidłowy sposób odżywiania i styl życia są bardzo istotne w powstawaniu i przebiegu omawianego schorzenia.

Nieleczone zaburzenia hormonalne w PCOS mogą skutkować m.in.:

- ryzykiem rozwoju chorób metabolicznych takich jak cukrzyca typu 2, miażdżyca, nadciśnienie tętnicze
- niepłodnością
- nieprawidłowym poziomem cholesterolu i trójglicerydów we krwi, co sprzyja ryzyku zawału serca i udaru
- rozwojem cukrzycy w ciąży
- pojawieniem się nadmiernego owłosienia
- problemami skórными
- obniżeniem tonu głosu, zanikiem piersi, nadmiernym przyrostem masy mięśniowej
- depresją, stanami lękowymi, zaburzeniami jakości życia.

Proces leczenia wymaga zintegrowanego podejścia lekarza ginekologa, endokrynologa i kardiologa.

### Drogie Panie,

jeśli czytając ten artykuł pomyślałyście, że PCOS może Ciebie dotyczyć lub wcześniej zostało postawione takie rozpoznanie..... nie jest to sytuacja bez wyjścia. Zapraszamy do naszej Przychodni PSMS Dublin na wizytę u Doktor ginekolog Aleksandry Szczęśniak-Chmieleckiej. Uzyskacie tam Panie kompleksową, specjalistyczną pomoc naszych najlepszych lekarzy.



**Z okazji Świąt Bożego Narodzenia**  
oraz zbliżającego się Nowego Roku pragniemy serdecznie  
podziękować za dotychczasową współpracę oraz złożyć  
**Naszym Pracownikom, Klientom oraz Kontrahentom** moc  
gorących życzeń, zdrowia, szczęścia i wszelkiej  
pomyślności



Sieć Sklepów Polonez





HO HO HO...  
Święta tuż, tuż

# Paczki do Polski i Irlandii

**THUNDER**  
TRANSPORT

## Paczka

z Polski do Irlandii oraz z Irlandii do Polski

### Co. Dublin

do 10 kg - €20  
do 20 kg - €25  
do 30 kg - €30  
do 40 kg - €40  
do 50 kg - €50

### Pozostałe

do 10 kg - €25  
do 30 kg - €35  
do 40 kg - €45  
do 50 kg - €55

Paczka do 30 kg

**€20**

przy dostawie do naszego  
magazynu w D15

## Przeprowadzki

z Irlandii do Polski i z Polski do Irlandii

od 101 kg  
do 300 kg - €1.2/kg  
do 500 kg - € 1.0/kg  
od 501 kg - € 0.9/kg

kartony GRATIS - zapytaj o szczegóły

**Palety do Polski od €80**

Informacja pod numerem:

**0857844966**



[www.thundertransport.pl](http://www.thundertransport.pl)  
Unit 235 Blanchardstown Corporate Park 2, Dublin 15

## Wychodźmy poza strefę swojego komfortu drogie Panie!

**R**obiąc makijaż oraz fryzurę na ten, jakże Świąteczny, karnawałowy czas bądźmy nieprzewidywalne! Niech nasi najbliżsi wezmą nas za gwiazdę z dużego ekranu a nieznajomi odwracają głowy!

Moje *must have* to podkład Armani Lumino silk, creme colour base w kolorze Weekend Gateway, prasowane pigmenty dla ekstra potysku!

WWW.MARYSIAMAKEUP.COM  
INFO@MARYSIAMAKEUP.COM  
FACEBOOK & INSTAGRAM MARYSIA MAKE-UP  
FRYZURY HOFMAN ATELIER



# Piękne usta bez skalpela

**K**ażdy z nas pragnie jak najdłużej wyglądać pięknie i młodo, a jednocześnie zachować naturalność. Do niedawna jedynym sposobem na naprawdę skuteczne i efektowne skorygowanie naszego wyglądu i urody były operacje plastyczne. Obecnie w większości przypadków interwencja chirurgiczna jest niepotrzebna. Wiele naszych niedoskonałości da się skorygować mało inwazyjnymi, prostymi i szybkimi metodami. Zarazem ryzyko wystąpienia reakcji niepożądanych tych zabiegów jest ograniczone właściwie do zera.

Korekcji wyglądu możemy poddać wiele elementów naszej twarzy oraz ciała. Jednym z nich są usta. Tak jak całe nasze ciało ulegają one również procesowi starzenia i niestety nie można go zatrzymać. Wraz z upływem czasu dochodzi do wiotczenia skóry. Objawia się to w okolicy ust opadaniem ich kącików, zmniejszeniem powierzchni czerwieni wargowej oraz powstawaniem tzw. zmarszczek palacza. Widoczne zmiany można zaobserwować niestety już w okolicach 35. roku życia. Z upływem czasu dochodzi do zanikania gruczołów łojowych i potowych, a co za tym idzie naskórek staje się coraz cieńszy. To powoduje, że granica między skórą a coraz bardziej suchą czerwienią wargową powoli zanika. Wargi ulegają zwięzieniu i pomarszczeniu, a kąciki ust opadają. Zmarszczki palacza to pionowe zmarszczki nad górną wargą, które uwidaczniają się, gdy składamy usta do pocałunku lub palimy papierosa. Z czasem zmarszczki te deformują górną wargę, tworząc na niej głębokie pionowe bruzdy. Defekt ten zaś powoduje „wiecznie” rozmazane usta po nałożeniu szminki. Pomimo starannego makijażu, pomadka przechodzi z ust w zmarszczki i rozplywa się w nich.



DR MARTA ŁAPAJ  
UPOSH AESTHETIC

Niestety, aby usta były zadbane, nie wystarczy w uproszczeniu pomalować je szminką. O całą skórę ciała, jak i o usta trzeba stale dbać, o ich właściwe nawilżenie. Powinno to być naszym codziennym przyjemnym nawykiem. Oczywiście zawsze możemy trochę „poczarować” – baza podkładowa do ust, pomadka, konturówka, troszkę bronzera... Jest tylko jedno „ale”, to są efekty chwilowe, „na dzisiaj”. Zarazem która z nas kobiet nie marzy o pełnych, zmysłowych ustach, które już same w sobie nie tylko cieszą nas, ale, a może przede wszystkim przykuwają wzrok mężczyźn. A gdyby tak przez dłuższy czas nasze usta wyglądałyby tak ślicznie, świeżo i kusząco? Tak, tak... mimo dbania o siebie, czas robi swoje. Jednak i z czasem możemy troszkę „poczarować”.

I tu może wkroczyć do „akcji” medycyna estetyczna.



Karol Jakubowski  
Hair Artist



UPOSH Aesthetic  
MEDYCINA ESTETYCZNA.  
Wszystkie zabiegi są wykonywane przez naszych lekarzy!!  
Umów się już teraz na darmową konsultację : 014547094

UPOSH TANNING STUDIO  
JUŻ OTWARTE!!!

- \* Najwyższej jakości lampy
- \* Szeroka gama kosmetyków do opalania
- \* Oferty specjalne
- \* Gratisowe kosmetyki!!!!

Czekamy na Ciebie  
od poniedziałku do piątku 10:00 -19:00  
sobota 10:00-17:00.

Nasz adres:  
UPOSH , Herberton Leisure  
Reuben Plaza,  
St. Jamse's Walk, Dublin 8  
www.uposh.ie  
Tel. 014547094



MODA \* ŻYCIE \* STYL \* URODA \* ZDROWIE \* MODA \* ŻYCIE \* STYL \* URODA \* ZDROWIE

# Olaplex – wszystko, co chcielibyście wiedzieć, ale boicie się zapytać



Karol Jakubowski  
Hair Artist UPosH Hair  
Studio&Academy  
www.uposh.ie

**T**rend olaplex ogarnął cały świat i nieprzerwanie od roku zadziwiają nas odważne dekoloryzacje przy użyciu tego systemu, które pozwalają na zachowanie zdrowych i pięknych włosów. Wydawać by się mogło, że przez ten czas o działaniu systemu olaplex zostało powiedziane już wszystko. Jednakże

wciąż nurtuje nas mnóstwo pytań: co jednak z włosami, które są już po przejściach, nigdy nie były koloryzowane, które nie będą farbowane lub które są po innych zabiegach chemicznych, czy i dla nich jest przeznaczony system olaplex? Odpowiedź brzmi: tak! Ponieważ olaplex to nie moda, olaplex to rewolucja!

## Co to jest olaplex?

Olaplex to system pielęgnacji włosów, który zapobiega osłabieniom i uwrażliwieniom włosa przy zabiegach każdej koloryzacji, przy dekoloryzacjach oraz trwałych.

Dodając go do farby, uzyskamy zdrowe, lśniące włosy. Nie odczuwamy negatywnych skutków stosowania farby na włosy, przesuszenia, rozdwojonych końcówek. Nieznaczco zmieni się również struktura powierzchni włosów.

Dzięki systemowi olaplex możemy diametralnie zmieniać kolor włosów, pozostawiając je w idealnej kondycji.

## Dlaczego olaplex?

To jedyny taki produkt na rynku. Nie ma odpowiednika wśród kosmetyków do włosów. Ta innowacja stała się sławna dzięki Kim Kardashian, która słynie z kontrowersyjnych zmian fryzur. Z czarnych włosów przeszła metamorfozę i stała się blondynką w przeciągu jednego dnia, a jej włosy nie tylko zaskoczyły wszystkich nowym kolorem, ale również nienaganną kondycją.

## Na czym polega system olaplex?

Podczas koloryzacji zmienia się struktura włosa. Mostki dwusiarczkowe zawarte we włosie ulegają zniszczeniom lub zerwaniom podczas zabiegów chemicznych. Substancje zawarte w systemie olaplex mają za zadanie zregenerować mostki, które uległy destrukcji. W ten sposób włosy nie tracą na jakości, a w zmian odzyskują blask, miękkość i zdrowie.

## Ile kosztuje olaplex?

Do każdej koloryzacji lub innego zabiegu chemicznego, należy doliczyć dodatkowo koszt 20-40 euro€.

## Moje włosy nigdy nie były farbowane, ale są suche i kruszące się, czy olaplex jest dla mnie?

Olaplex pomoże włosom uzyskać jędrność i ograniczyć ich wykruszanie. Włosy staną się bardziej sprężyste i mniej porowate, lecz nie będą nawilżone.

## Dlaczego moje włosy nie będą nawilżone po zabiegu olaplex?

System olaplex nie jest odżywką. Działa w najgłębszych strukturach włosów, odbudowując mostki dwusiarczkowe, lecz nie wpływa na powierzchnię włosów i nie ma zadania ich odżywiać. Idealnie się łączy z ampułkami i zabiegami keratynowymi, tworząc bezwzględnie kompleksową pielęgnację odbudowującą.

## Czy olaplex jest bezpieczny dla moich włosów?

Olaplex jest polisą ubezpieczeniową dla włosów. Nie ma w nim niczego, czego moglibyśmy się obawiać, gdyż nie zawiera silikonów, parabenów, aldehydów, siarczanów, ftalanów ani nawet glutenu!



KATARZYNA ŚLIWA  
KATE PLUM ATELIER

**Marta Biczowska**  
**Psycholog, Seksuolog**  
**0860453005**

Konsultacje indywidualne i dla par  
Warsztaty dla kobiet  
„Kobięca Seksualność”  
<http://martabiczowska.blogspot.com/>

## Zakres pomocy:

- Pomoc psychologiczna i seksuologiczna
- Terapia indywidualna
- Terapia Par
- Warsztaty dla kobiet „Kobięca Seksualność” <http://martabiczowska.blogspot.com/p/warsztaty.html>

## Problemy, którymi się zajmuję: Psychologiczne:

- Depresja
- DDA - dorosłe dziecko alkoholików
- Lęki, ataki paniki
- Nerwica natręctw
- PTSD (zespół stresu pourazowego)
- Silny stres
- Problemy w związkach oraz relacjach międzyludzkich
- Problemy z wyrażaniem emocji
- Mobbing w pracy

## Seksuologiczne:

- Zaburzenia erekcji
- Zaburzenia popędu płciowego (za wysokie, za niskie libido)
- Zaburzenia orgazmu
- Przedwczesny wytrysk
- Uzależnienie do seksu
- Ból podczas stosunku

Zapraszam serdecznie na konsultację w prywatnym gabinecie lub przez Skype  
0860453005

[martabiczowska@gmail.com](mailto:martabiczowska@gmail.com)  
<http://martabiczowska.blogspot.com/>

MODA \* ŻYCIE \* STYL \* URODA \* ZDROWIE \* MODA \* ŻYCIE \* STYL \* URODA \* ZDROWIE

## Dublin instaluje krany z wodą, żeby ograniczyć używanie plastiku

Dubliński ratusz chce zainstalować w różnych częściach miasta krany z wodą pitną. Źródła mają ograniczyć używanie opakowań plastikowych.

Urząd Miasta Dublina oraz Urząd Południowego Hrabstwa Dublina pracują obecnie nad wyborem pilotażowych lokalizacji stacji. Mają być one umieszczone w miejscach o dużym natężeniu ruchu pieszego. Podłączenia i ceny zużycia wody będą konsultowane z Irish Water – poinformował rzecznik ratusza. Ostatnio kran

z wodą pitną uruchomiono w Howth, na skrzyżowaniu Harbour Road and Abbey Road, Urząd Hrabstwa Fingal. Kolejny ma zostać oddany jeszcze w tym tygodniu na terenie Malahide Demense. Program wspiera Cool Planet – irlandzka organizacja charytatywna na rzecz ekologii. W ubiegłym tygodniu Parlament Europejski przegłosował nowe przepisy mające na celu poprawę jakości wody pitnej oraz zredukowania ilości odpadów plastikowych.

## Stringi jako zachęta do gwałtu – skandaliczny wyrok irlandzkiego sądu

27-letni mieszkaniec Cork został uniewinniony w sprawie gwałtu na 17-latkę. Dowodem w sprawie okazała się... koronkowa bielizna nastolatki. Zdaniem ławy przysięgłych dziewczyna swoim ubiorem sprawiła wrażenie, że chciała uprawiać seks. Mieszkańcy Irlandii protestują.

Ława przysięgłych przyjęła ubiór dziewczyny za znak gotowości do współżycia. Okazało się to kluczowym dowodem w sprawie. Nastolatka przez całą sprawę bezpośrednio oskarżała mężczyznę o gwałt, a on odrzucał wszystko słowami: *tylko uprawialiśmy seks*. Redaktorzy „The Irish Times” komentując sprawę, wypowiadali się na korzyść gwałtciela. *Dobrze, że ława przysięgłych się zastanowiła nad dowodem, Dziewczyna swoimi koronkowymi stringami zasugerowała, że jest otwarta na seks* – pisali na Twitterze.

Dzień po opublikowaniu tekstu w „Irish Examiner” zareagowała szefowa Dublińskiego Centrum Kryzysowego dla Ofiar Gwałtu. Nie podważając wyroku sądu, który uniewinnił 27-latkę, ostro skrytykowała podejście jego obrońcy. Temat pojawił się także podczas obrad niższej izby parlamentu Irlandii (Dáil). Jedną z deputowanych – Ruth Coppinger podczas swojego wystąpienia wyciągnęła z rękawa parę majtek, ogłaszając protest wobec obwiniania ofiar gwałtów.

Sytuacja z sądu w Cork wywołała liczne reakcje irlandzkich kobiet. W mediach społecznościowych pod hasztagiem #ThisIsNotConsent (To nie jest zgoda – red.) internautki zamieszczają zdjęcia swojej bielizny w proteście przeciwko stosowaniu podobnych argumentów w sądzie. Przed sądem odbyła się manifestacja, której uczestnicy rozłożyli na schodach instytucji bieliznę.

## Kurs dla cudzoziemców chcących pracować w szkołach

Od początku 2019 roku w Irlandii ruszy program mający pomagać cudzoziemcom znaleźć pracę w szkołach. Kurs poprowadzi Marino Institute of Education w Dublinie. Potrwa trzy miesiące.

Kurs rozpocznie się w styczniu i będzie bezpłatny. Odbywać się będzie zarówno w instytucie, jak i za pośrednictwem internetu. Program obejmuje także praktyki w szkołach. Liczba miejsc jest ograniczona do 30. Według danych

instytutu, w Irlandii mieszka ponad 400 zagranicznych nauczycieli, podczas gdy wiele szkół nie jest w stanie zapłacić wakatów. Obecnie większość nauczycieli, w czasie gdy uczniowie są zróżnicowani pod względem narodowościowym, rekrutuje się z irlandzkiej białej klasy średniej.

Inicjatywa jest częścią projektu Migrant Teacher, wspieranego przez Department of Justice and Equality.

## Sąd w Dublinie zgodził się na ekstradycję Polaka

Sąd w Dublinie wyraził w poniedziałek ostateczną zgodę na ekstradycję Artura C. – poszukiwanego przez polską prokuraturę w związku z zarzutami dotyczącymi przemytu narkotyków. Jego sprawa była przedmiotem postępowania przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

W 49-stronicowym wyroku sędzia Aileen Donnelly podkreśliła, że choć *istnieje realne zagrożenie związane z brakiem niezależności sądów w Polsce ze względu na systemowe lub ogólne braki*, to same w sobie nie naruszają one prawa do uczciwego procesu. Omawiając zarzuty dotyczące upolitycznienia sądów w wyniku reform wdrażanych przez polski rząd, Donnelly wskazała m.in. na spór kompetencyjny między dwoma sędziami z Sądu Okręgowego w Warszawie, którzy przestali do Irlandii wzajemnie rozbieżne wyjaśnienia, a także na komentarze wiceministra sprawiedliwości Marcina Warchoła dotyczące Artura C.

W najbliższych dniach przeprowadzona zostanie szczegółowa analiza wyroku pod kątem możliwej apelacji. Wcześniej w sprawie Polaka

irlandzki sąd zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości UE (TSUE) w Luksemburgu o opinię w trybie pilnym (stosowaną w sprawach, w których ktoś przebywa w areszcie) na temat tego, czy Artur C. może liczyć w Polsce na uczciwy proces. Sąd wskazywał na obawy co do praworządności w Polsce w związku z uruchomieniem przez Komisję Europejską procedury praworządności z art. 7 traktatu unijnego.

W lipcu TSUE wydał orzeczenie, zauważając, że sąd, do którego zwrócono się o wykonanie Europejskiego Nakazu Aresztowania, musi wstrzymać się z jego wykonaniem, jeśli uzna, że dana osoba mogłaby zostać narażona na ryzyko naruszenia prawa do niezawisłego sądu, a tym samym do rzetelnego procesu sądowego ze względu na nieprawidłowości w systemie sędziowskim państwa wydającego nakaz.

Jak jednak wówczas zastrzeżono, nawet jeśli sąd uzna, że w konkretnym kraju istnieje rzeczywiste ryzyko naruszenia prawa do rzetelnego procesu sądowego, konieczne jest ustalenie, czy na takie ryzyko narażona jest ta konkretna osoba, której dotyczy ENA.

## Pomnik polskich lotników pod Belfastem

W Newtownards koło Belfastu odstonięto pomnik poświęcony polskiemu lotnikowi i żołnierzom sił zbrojnych pochowanym w Irlandii Północnej.

Monument z herbem Polski, symbolami Polskich Sił Powietrznych oraz Dywizjonu 303 i Dywizjonu 315, które w latach 1943–1944 stacjonowały w bazie RAF Ballyhalbert stanął na Court Square dzięki polskiej społeczności lokalnej i współpracy z władzami rady regionu Ards and North Down. Pomysłodawca projektu Maciej Bator z programu „For Your Freedom and Ours” tłumaczył, że upamiętnienie polskich lotników wydawało się najbardziej odpowiednim sposobem na uczczenie stulecia odzyskania przez Polskę niepodległości, a tak-

że wspólnych rocznic stu lat istnienia Polskich Sił Powietrznych i Królewskich Sił Powietrznych (RAF).

Na lokalnym cmentarzu pochowanych jest trzech polskich pilotów, a rodziny dwóch członków Polskich Sił Powietrznych, którzy osiedlili się po wojnie w tym regionie wciąż mieszkają w okolicy. Córki polskich weteranów – Wanda Henderson i Katarina Denkowski – dokonały uroczystego odstonięcia pomnika w obecności władz lokalnych i ambasadora RP w Wielkiej Brytanii Arkadego Rzegockiego.

Pomnik został sfinansowany w trzech czwartych przez Northern Ireland War Memorial Museum, a pozostałą jedną czwartą uzyskano dzięki zbiórce publicznej.

## DZIAŁKA NA PODHALU

Działka na sprzedaż, 1086 m<sup>2</sup> Spytkowice - okolice Rabki Zdrój, 60 km od Krakowa, 40 km od Zakopanego - droga dojazdowa do działki. W okolicy wyciągi narciarskie, szlaki turystyczne, rowerowe, kąpieliska termalne, uzdrowiska Rabka Zdrój. To doskonałe miejsce, żeby zregenerować siły i odpocząć.

Link do ogłoszenia: <https://www.otodom.pl/oferta/dzialka-na-sprzedaz-ID30sIV.html#39110bcc93>

**Cena: 80 500 zł**



# Łydka Grubasa i Vavamuffin gwiazdami 27 Finału WOŚP w Dublinie

**W** tym roku WOŚP-ową sceną w Dublinie zawładną dwa polskie zespoły. Oba mają ze sobą występy na Przystanku Woodstock i od lat gromadzą na koncertach rzesze wiernych fanów.

Łydka Grubasa to 5 energetycznych muzyków, którzy po spektakularnym sukcesie na tegorocznym Pol'and'Rock Festival, przyjęli zaproszenie na finał WOŚP w Dublinie. Zespół rozgrzeje finałową scenę mieszanką rocka, metalu i wielu innych, nierzadko zaskakujących gatunków muzycznych. Łydka ma w dorobku 3 albumy, z których to utwory usłyszymy podczas tegorocznego finału WOŚP.

Vavamuffin to zespół grający muzykę reggae oraz raggamuffin z elementami dub i dancehall, istniejący na polskiej scenie już od 15 lat! Ich debiutancka płyta „Vabang!” została nagrodzona jako Najlepsza płyta polska oraz Najlepszy debiut płytowy. Zespół ma w swoim dorobku 5 albumów oraz występy na festiwalach zarówno w Polsce, jak i za granicą (między innymi Woodstock, TOPtrendy czy chorwacki festiwal Seasplash). Wszyscy członkowie zespołu aktywnie wspierają kampanię Muzyka Przeciwko Rasizmowi.

Już teraz zapraszamy na ogromną dawkę muzycznej, rockowo-dancehallowej energii!

Dodatkowo dla zainteresowanych, sztab Dublin WOŚP przygotował wyjątkową niespodziankę: udział w zamkniętej imprezie VIP po zakończonym koncercie, na której będziecie mogli Państwo bawić się ze wszystkimi zaproszonymi w tym roku gośćmi!

W sprawie wykupienia pakietu VIP wyślij e-mail na: [venue@dublinwosp.org.pl](mailto:venue@dublinwosp.org.pl)

Liczba miejsc ograniczona.

Bilety do nabycia już od poniedziałku 19ego Listopada na [www.bilecik.ie](http://www.bilecik.ie) Cena już od €20



**Piątkowy koncert**

**27** wielka orkiestra świątecznej pomocy

**2019 FINAL**

**11.01.2019**

**Drzwi:** | 7pm

**Start:** | 7:30pm

**Bilety na:** | [bilecik.ie](http://bilecik.ie)

**Miejsce:** | Button Factory (Curved Street, Temple Bar, Dublin 2)

**Wstęp:** | od €20 (im wcześniej tym taniej)

**VIP bilety na after party dostępne na:** [venue@dublinwosp.org.pl](mailto:venue@dublinwosp.org.pl)

**Łydka gRubASa**

**VAVAMUFFIN**

**Imprezie doradzał**

**Marcin Szulc**  
PolskiPrawnik.ie

**londynek.net**  
VIPGrupa.com

Gospodarzem imprezy jest

# Dr Misio

## Farben Lehre

koncert 27 grudnia 2019

**11.01.2019**

**CORK**

Havana Browns

Start: 7pm

**12.01.2019**

**DUBLIN**

Fibber Magees

Start: 7pm

www.info: alter4.eu

ALTERNATIVE 4 ZAPRASZA NA:

# SYLWESTER

2018/2019

## MIDLETON

**31**

godz 20:00

**Midleton GAA Club**

www.alter4.eu eventbrite.ie facebook.com

Bilety grupowe €30 (4 osoby) • T. 085 987 3383

gość specjalny:

### Chwytak & DJ Wiktor

zagra dla was zespół:

### DV8 Band

www.info: alter4.eu

1983 - 2018

# 35 ROKÓW LAT

EUROPY LAT

**09.02.2019**

**CORK**

Crane Lane Theatre

Start: 8pm

www.info: alter4.eu

# Roszczenia z tytułu urazu szyi (Whiplash)\*

**O**dgięciowy uraz kręgosłupa szyjnego zwany „smagnięciem biczem” (*whiplash*) spowodowany jest nagłym szarpnięciem szyi, które prowadzi do uszkodzenia więzadeł kręgosłupa szyjnego. Szyja wygina się do przodu i do tyłu, osiągając nienaturalne pozycje, co powoduje nadmierne naciągnięcie mięśni i innych tkanek. Ta forma uszczerbku na zdrowiu\* ogranicza mobilność i może uniemożliwić wykonywanie codziennych czynności. Jeśli doznałeś urazu kręgosłupa szyjnego\*, możesz skorzystać ze środków prawnych i zażądać zadośćuczynienia za poniesione szkody\*.

## Objawy urazu kręgosłupa szyjnego (whiplash)

Objawy urazu kręgosłupa mogą być niewidoczne przez wiele godzin po wypadku. Jeśli objawy te wystąpią, należy natychmiast poddać się leczeniu. Objawy mogą się nasilić kilka dni po wypadku i konieczna może być pomoc medyczna oraz rehabilitacja.

Najczęstsze objawy związane z odgięciowym urazem kręgosłupa szyjnego to:

- zmniejszona mobilność szyi
- przewlekłe bóle
- bolesność mięśni szyi
- zawroty głowy
- zmęczenie
- niewyraźne widzenie
- skurcze mięśni
- ból ramienia

## Przebieg procesu o odszkodowanie\*

Najczęstsze przyczyny powstawania urazów kręgosłupa szyjnego to:

- wypadki samochodowe
- sporty kontaktowe
- przemoc fizyczna



Rozstrzygnięcie każdej sprawy będzie inne, bo i każdy przypadek jest inny. Ogólnie rzecz biorąc, cały proces przebiega w następujący sposób (oczywiście wszystko zależy od danego przypadku, a Twój prawnik będzie Cię informował na bieżąco na każdym etapie procesu):

Prawnik skieruje roszczenie o odszkodowanie do oceny przez Komisję ds. Obrażeń Cieleśnych (*Injuries Board*).

Komisja oceni Twoją sprawę i zaproponuje sumę odszkodowania.

Następnie Ty zdecydujesz, czy przyjąć zaproponowaną kwotę czy ją odrzucić, i tym samym rozpocząć kolejny etap procesu.

Jeśli obie strony zaakceptują sumę odszkodowania, Twoja sprawa zostanie zakończona.

Jeśli jedna ze stron odrzuci sugerowaną kwotę odszkodowania, rozpocznie się następny etap procesu.

W przypadku gdy ocena Komisji ds. Obrażeń Cieleśnych nie zostanie zaakceptowana, wszczęte zostanie postępowanie sądowe, a sprawa trafi na salę rozpraw.

Przed posiedzeniem sądu mogą odbyć się spotkania ugodowe. W większości przypadków kwota odszkodowania zostaje uzgodniona podczas spotkań ugodowych i sprawa kończy się ugodą nim trafi na salę sądową.

Jeśli jednak porozumienia osiągnąć się nie uda, pozostanie czekać na rozprawę sądową, gdzie ostateczny werdykt w Twojej sprawie zostanie ogłoszony przez sędziego.

Przyznane odszkodowanie składa się z zwyczaj z kwoty z tytułu samej szkody oraz uwzględnia ewentualne dodatkowe koszty, które poniosłeś. Roszczenia te nazywane są roszczeniami z tytułu szkód:

Szkody zwyczajne: szkody niematerialne, takie jak ból i cierpienie oraz/lub urazy fizyczne i emocjonalne odniesione w wyniku wypadku oraz ich wpływ na jakość życia.

Szkody szczególne: wydatki bieżące poniesione w następstwie wypadku\*, np. utrata zarobków (jeśli po wypadku nie mogłeś pracować), przyszła utrata zarobków wynikająca z braku pracy przez długi czas, rachunki medyczne, przyszłe rachunki medyczne oraz dodatkowe koszty podróży związane z wypadkiem/urazem, np. podróż do i ze szpitala.

## Okresy przedawnienia

Ogólna zasada dotycząca spraw związanych z uszczerbkiem na zdrowiu\* mówi o 2 latach na zgłoszenie roszczenia od dnia wypadku. Wyjątkiem od tej zasady jest sytuacja, w której osoba nie ma możliwości, aby wnieść roszczenie samodzielnie. Wówczas członek jej rodziny może to uczynić w jej imieniu. Drugim wyjątkiem jest sytuacja, w której to dziecko doznało poważnego uszczerbku na zdrowiu\*. Dziecko ma wówczas 2 lata na złożenie wniosku od ukończenia 18. roku życia.

Jesteśmy firmą prawną z siedzibą w Dublinie specjalizującą się w sprawach związanych z obrażeniami ciała. Świadczymy usługi prawne polskim klientom mieszkającym w Irlandii przez ostatnie 10 lat.

Jeśli potrzebujesz pomocy prawnej, skontaktuj się z Moniką Kealy pod numerem 0851502626. Udzielamy usług prawnych w języku polskim.

**Tracey Solicitors,**  
16/17 St. Andrew Street, Dublin 2  
T: 01 6499900,  
W: <https://www.traceysolicitors.ie/pl/>

\*W przypadkach spornych, adwokat nie może obliczać honorarium albo innych opłat i kosztów jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych albo wynegocjowanych warunków





**Tracey Solicitors**

*Making law accessible*

*Twój prawnik w Irlandii*

# Kancelaria Prawna

- WYPADKI W PRACY \*
- WYPADKI DROGOWE \*
- WYPADKI W MIEJSCU PUBLICZNYM \*
- ZANIEDBANIA MEDYCZNE \*

Zadzwoń: **Monika Kealy**

**(085) 150 26 26**

📍 16/17 St. Andrew Street, Dublin 2

✉ [polishteam@traceysolicitors.ie](mailto:polishteam@traceysolicitors.ie)

🌐 [www.traceysolicitors.ie/pl](http://www.traceysolicitors.ie/pl)



\*W przypadkach spornych, adwokat nie może obliczać honorarium albo innych opłat i kosztów jako procentu lub proporcji w stosunku do zasądzonych albo wynegocjowanych warunków.

## Ośrodek Kultury Polskiej i Biblioteka w Cork



**B**iblioteki istnieją od tysięcy lat. Różne były ich dzieje. Bywało, że wielkie zbiory wiedzy i myśli ludzkiej zniknęły bezpowrotnie, jak np. Biblioteka Aleksandryjska. Inne funkcjonują od dziesiątek lat, a nawet stuleci, z mniejszym lub większym powodzeniem. Obecnie jest tendencja do tworzenia dużych placówek, bardziej przypominających domy/ośrodki kultury.

### Czym dzisiaj jest biblioteka?

Przyzwyczajaliśmy się, że biblioteka to oaza spokoju, gdzie nie można się głośno zachowywać i rozmawiać... Teraz jednak to się zmienia i w codziennej pracy bibliotekarza coraz więcej miejsca zajmują dodatkowe wydarzenia. To już nie tylko opracowanie, katalogowanie i wypożyczanie książek, a od kilkunastu lat także filmów, muzyki i gier planszowych. W bibliotekach (naszej też) prowadzone są zajęcia i warsztaty dla różnych grup wiekowych. Od zajęć rytmicznych dla najmłodszych przez zajęcia plastyczne dla nieco starszych, kluby malucha, rodzica i np. warsztaty komputerowe dla seniorów. Organizowane są spotkania, koncerty, pokazy filmów, konkursy. Jeśli w naszej bibliotece czegoś z ww. jeszcze nie było, to niedługo już będzie ☺

Chcemy zwrócić Państwa uwagę na GRY PLANSZOWE, które przeżywają renesans niemal na całym świecie. Gry planszowe wspierają rozwój dziecka, wspomagają rozwój intelektualny i uczą poprzez zabawę. Ich ogromną zaletą jest integracja w grupie, zacieśnianie więzi międzyludzkich. Uczą zasad komunikacji społecznej; uczą wygrywania, ale też – znacznie trudniejszej – sztuki przegrywania.



Warto pamiętać, że umiejętności społeczne we współczesnym świecie są zwykle cenniejsze niż „encyklopedyczna” wiedza, zarówno w procesie edukacji, jak też późniejszej kariery zawodowej.

Gry można wypożyczyć z biblioteki do domu lub korzystać na miejscu. Zapraszamy! 🇵🇸

ABC EduLibrary Green, Gate Business Centre  
www.abcedulibrary.ie  
52 A Gould Street, CORK

facebook.com:  
ABC EduLibrary

## Tradycje. Co wiesz o Świątach?

Bożonarodzeniowe zwyczaje – choć z pozoru oczywiste – mają skomplikowaną historię. Oto krótka ściągą ze znaczenia symboli.

**Choinka** – średniowieczna tradycja zielonego drzewka narodziła się w Alzacji. Do Polski przywędrowała wraz z niemieckimi protestantami w XVIII w. W owych czasach gospodarz rozpoczynał dzień od wyprawy do lasu. Była to tzw. kradzież obrzędowa, a wycięta ukradkiem choinka miała przynieść szczęście i powodzenie. Od wieków zielone gałązki towarzyszyły wielu rytuałom. Były symbolem życia, płodności i radości. Świąteczka choinkowa przypominała narodzenie Jezusa Chrystusa. Łańcuchy symbolizują węży kusiciela, jabłka to legendarne owoce grzechu.

**Sianko** – układanie sianka na wigilijnym stole jest jednym z najbardziej znanych zwyczajów świątecznych. W przeszłości kłosa siana wkładano pod obrus zarówno w chłopskich chatupach, jak i na pańskich dworach. Zgodnie z pogańskimi przekonaniami ma ono stanowić dobrą wróżbę na nadchodzący rok. Sianko oprócz symbolu dobrobytu i urodzaju, ma przypominać nam również o Jezusie Chrystusie. O tym, że urodził się on w stajence i został złożony w żłobie. O tym, że to nie bogactwo jest w życiu najważniejsze. Sianko pod obrusem ma symbolizować skromność, jaką każdy chrześcijanin powinien nosić w sercu.

**Oplatek** – oplatkiem dzielono się już nawet w pierwszych wiekach chrześcijaństwa. Wówczas na mszę przynoszono własny chleb. Oplatek wigilijny symbolizuje chęć pojednania i pogodzenia się z ewentualnymi wrogami. Przed wigilijnym posiłkiem głowa rodziny błogosławi oplatek, a obecni dzielą się nim i składają życzenia.

**Wieczera wigilijna** – kolacja powinna się rozpocząć od wspólnego ubierania choinki. Stół



nałóż nakryć białym obrusem. Rodzina zasiada do stołu, gdy na niebie pojawi się pierwsza gwiazda. To na pamiątkę prowadzącej Trzech Króli, jaśniejącej na niebie gwiazdy. Wieczera składa się wyłącznie z dań postnych i według tradycji powinno być ich 12. Tradycja każe skosztować wszystkich dań. W nowym roku zabraknie tych dań, których nie spróbujemy. Zwyczajem jest pozostawienie jednego wolnego miejsca przy stole dla „zbtłkanej duszy”.

**Upominki** – świąteczne prezenty wręczone bliskim w Wigilię upamiętniają dary złożone przez Trzech Króli nowonarodzonemu Chrystusowi.

**Śpiewanie kołęd** – związane jest z tradycją. Śpiewając pobożne pieśni, stawimy narodziny Chrystusa. Jest to zwyczaj wywodzący się już od starożytnych Rzymian. Słowo kołęda pochodzi z tacińskiego *calendae* oznaczającego pierwszy dzień miesiąca.

**Składamy Państwu życzenia Dobrych, Spokojnych i Wesolych Świąt.**

**Bądźmy dobrzy dla siebie i dla innych, nie tylko w Świąta!**

ABC EduLibrary – Polska Biblioteka w Cork  
https://www.facebook.com/irena.trojanowska.9

  
**MW DENTAL**  
**MONIKA WOZNIAK**  
CORK- BALLINCOLLIG

### OFERUJE PELEN ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

1. **Bezpłatny przegląd stomatologiczny oraz wizyta adaptacyjna dla dzieci**
2. **Oczyszczanie z kamienia nazębnego metodą ultradźwiękową i polerowanie zębów tylko €50**
3. **Kolorowe wypełnienia w zębach mlecznych u dzieci**
4. **Wypełnienia kompozytowe**
5. **Wybielanie zębów**
6. **Bezbolesne leczenie kanałowe**
7. **Zdjęcia zębowe RTG (radiografia cyfrowa)**
8. **Odbudowa zębów (rekonstrukcja) z wykorzystaniem włókna szklanego**

Tel. 0214873434  
Mob. 0871343482

Unit 6, Gleann An Oir  
Main Street, Ballincollig

Godziny otwarcia  
Pon-Sob 10:00 - 18:00



## Kaczka zatkała Cork

W środę na jednej z ulic w Cork powstał ogromny korek. Na środku drogi siedziała kaczka. Sytuację zażegnał dopiero funkcjonariusz Gardy.

Co to jest? Po wodzie pływa i kaczka się nazywa? Tak rozpoczął się przed laty jeden z polskich programów telewizyjnych dla dzieci. Tu wody akurat nie było, ale o tym co to takiego wstrzymuje ruch kierowcy długo się zastanawiali. Powodem kłopotów była kaczka, która ze względu na kontuzję nogi nie mogła się poruszać, a pech dopadł ją akurat na środku ulicy. I stąd ten uliczny zator.

Kaczką zajął się funkcjonariusz Gardy Jan Handrikman. Ściągnął ptak z ulicy i dostarczył w bezpieczne miejsce.





## Centrum Polskiej Społeczności Biblary z nagrodą Dublin Bus

Centrum Polskiej Społeczności Biblary zostało jednym z laureatów Community Spirit Awards. Nagrody są przyznawane przez Dublin Bus dla organizacji działających na rzecz lokalnych społeczności. Polskie stowarzyszenie otrzymało 1 tys. euro.

W tym roku nagrodami w wysokości 5 tys., 3 tys. i 1 tys. euro zostały wyróżnione 83 inicjatywy z całego Dublina. Przyznano pięć pierwszych nagród w wysokości 5 tys. euro organizacjom: Cooking for Freedom (grupa założona przez azylantów z pasją do gotowania), CARL (działalność terapeutyczna na rzecz dzieci i rodzin), Acquired Brain Injury Ireland (centrum rehabilitacyjne), Genesis Psychotherapy and Family Therapy Service (centrum terapii rodzinnej) oraz Children in Hospital Ireland (pomoc dzieciom w szpitalach).

## 46 żebraków aresztowano w Dublinie

Garda aresztowała w centrum Dublina 46 „zawodowych” żebraków. Od piątku do niedzieli funkcjonariusze z posterunku Pearse Street umundurowani i po cywilnemu patrolowali ulice od Temple Bar po Grafton Street.

11 listopada funkcjonariusze skupili się głównie na osobach, które kierowały żebrakami i pobierały od nich pieniądze – przekazał Independent.ie. Irlandzkie prawo zabrania organizowania, kontrolowania, zmuszania lub kierowania innych do żebrania. Kodeks karny przewiduje za takie wykroczenia do 5 lat pozbawienia wolności i grzywnę do 200 tys. euro. W Irlandii zakazane jest także proszenie o jałmużnę przy użyciu gróźb lub zastraszania.

Wszyscy zatrzymani żebracy mają się stawić przed sądem 6 grudnia.

## Cork najbardziej atrakcyjnym miejscem do zamieszkania

Większość kupujących mieszkanie w Irlandii jako miejsce pierwszego wyboru wskazuje Cork. Drugie co do wielkości miasto jest też drugie po Dublinie pod względem perspektyw zawodowych.

Cork zyskał renomę światowego centrum technologii i farmacji, a domy są tu tańsze niż w stolicy. Z kwartalnego raportu MyHome.ie wynika, iż średnia cena trzysypialnianego bliźniaka w Dublinie to 315 tys. euro, podczas gdy w Cork 235 tys. (o 34% mniej). W wyszukiwaniach nieruchomości na terenie Munsteru wysoko plasują się Midleton i Ballincollig (hrabstwo Cork) – informuje Deirdre Barry z MyHome.ie.

Dobre ceny lokali to nie jedyny powód, dla którego zdaniem specjalistów warto rozważyć osiedlenie się w Cork. Sarah Thatt-Foley z Cork Chamber of Commerce zdecydowała się na to trzy lata temu. W rządowej strategii dla Irlandii do roku 2040 przewiduje się, że Cork będzie najszybciej rozwijającym się miastem Zielonej Wyspy.

## Inauguracja przedwyborczej kampanii informacyjnej Forum Polonia

W dniach 3–4 listopada w Dublinie odbył się X Jubileuszowy Zjazd Forum Polonia, w ramach którego zainicjowano kampanię informacyjno-edukacyjną dla społeczności polskiej w Irlandii na temat irlandzkich wyborów samorządowych. Najpilniejszą sprawą jest, aby Polacy zarejestrowali się do wyborów w ramach uproszczonej rejestracji przed 25 listopada 2018 roku – mówi Barnaba Dorda, prezes zarządu Forum Polonia.

Kampania pod hasłem „Jesteś u siebie, zagłosuj!” ma na celu mobilizowanie irlandzkiej Polonii do aktywnego udziału w przyszłorocznych wyborach samorządowych w Irlandii. W ramach tej akcji Forum Polonia będzie m.in. zachęcać do rejestracji przedwyborczej, do kandydowania oraz głosowania w irlandzkich wyborach samorządowych, do kontaktów z lokalnymi kandydatami na radnych, a także do włączania się w podobne projekty innych organizacji polonijnych na terenie Irlandii.

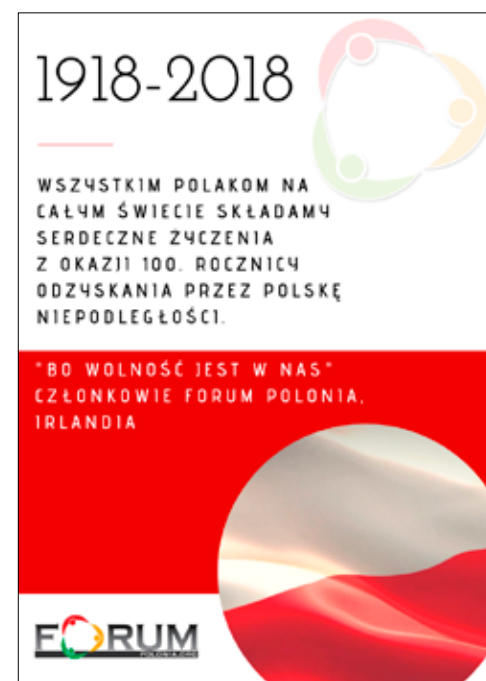
Koordynatorka kampanii, Viola di Bucchianico powiedziała: W ramach kampanii zaprojektowaliśmy ulotkę informacyjną w języku polskim o tym, jak się zarejestrować i jak głosować w irlandzkich wyborach samorządowych. Ta ulotka jest dostępna dla wszystkich na naszej specjalnie przygotowanej w tym celu stronie internetowej [wybory.forumpolonia.org](http://wybory.forumpolonia.org). Tam można też znaleźć wiele przydatnych informacji na temat zasad rejestracji przedwyborczej, głosowania oraz jak przekonywać innych do tego, by aktywnie uczestniczyli w wyborach samorządowych w Irlandii. Wielu z nas mieszka tu już ponad dziesięć lat, zatem warto w końcu włączyć się w życie obywatelskie naszego miasta. W ten sposób też pracujemy na lepszą przyszłość dla naszych dzieci, dla których Irlandia jest domem rodzinnym.

Inaugurując kampanię Barnaba Dorda, prezes zarządu Forum Polonia, podkreślił, że Polacy są najliczniejszą mniejszością na Zielonej

Wyspie, ale jednocześnie jedną z najbardziej niewidzialnych grup w życiu obywatelskim i politycznym Irlandii. Tymczasem mamy przecież ogromny potencjał i jesteśmy aktywni w wielu sferach życia społeczno-kulturalnego. Irlandzka Polonia powinna wykorzystać swoje możliwości, aby stać się partnerem dla irlandzkich decydentów. Dlatego aktywne uczestnictwo w wyborach lokalnych w Irlandii w przyszłym roku jest tak istotne. Obecnie najpilniejszą sprawą jest to, aby Polacy zarejestrowali się do wyborów w ramach uproszczonej rejestracji przed 25 listopada 2018 roku – dodał Barnaba Dorda.

Kampania wychodzi naprzeciw potrzebom zasygnalizowanym w opublikowanym 7 listopada raporcie „Monitorowanie Integracji 2018”. W dokumencie tym opracowanym przez Economic and Social Research Institute, autorzy zwracali uwagę na niebezpiecznie niskie zaangażowanie polityczne i wyborcze wśród migrantów w Irlandii, czego poniekąd dowodem jest bardzo niska liczba ich przedstawicieli wybranych w wyborach samorządowych. Autorzy podkreślili, że system polityczny Irlandii oferuje względnie łatwiejsze możliwości integracji migrantów w porównaniu z większością krajów UE, oraz że wszyscy mieszkańcy Irlandii, niezależnie od narodowości, mogą kandydować i głosować w wyborach lokalnych. Dotychczasowa frekwencja wyborcza wśród społeczności migrantów, które stanowią 17% populacji państwa, pozostaje jednak stosunkowo niska.

Grzegorz Sala, kierownik wydziału konsularnego Ambasady RP w Dublinie zauważył: Według danych szacunkowych Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Dublinie liczba obywateli RP na terenie Irlandii może sięgać około 150 tys. osób. Duża liczba obywateli RP mieszka w Irlandii od wielu lat, stanowiąc istotną część lokalnych społeczności. Projekt Forum Polonia „Jesteś u siebie, zagłosuj!” jest warto-



ściową i istotną akcją. Aktywizacja, uwrażliwienie i zachęcenie obywateli RP do czynnego udziału w wyborach do samorządów irlandzkich poprzez możliwość tak kandydowania, jak i głosowania jest dużą wartością. Silny głos Polonii nie zostanie niezauważony i będzie miał wpływ na dalszy rozwój lokalnych społeczności w wielu obszarach życia społecznego oraz pogłębianie integracji.

Polecamy: strona kampanii „Jesteś u siebie. Zagłosuj!”, na której można znaleźć mnóstwo użytecznych informacji: [wybory.forumpolonia.org](http://wybory.forumpolonia.org).

W razie pytań albo wszelkich sugestii prosimy pisać na adres [info@forumpolonia.org](mailto:info@forumpolonia.org).

## ASHTOWN MEDICAL CENTER

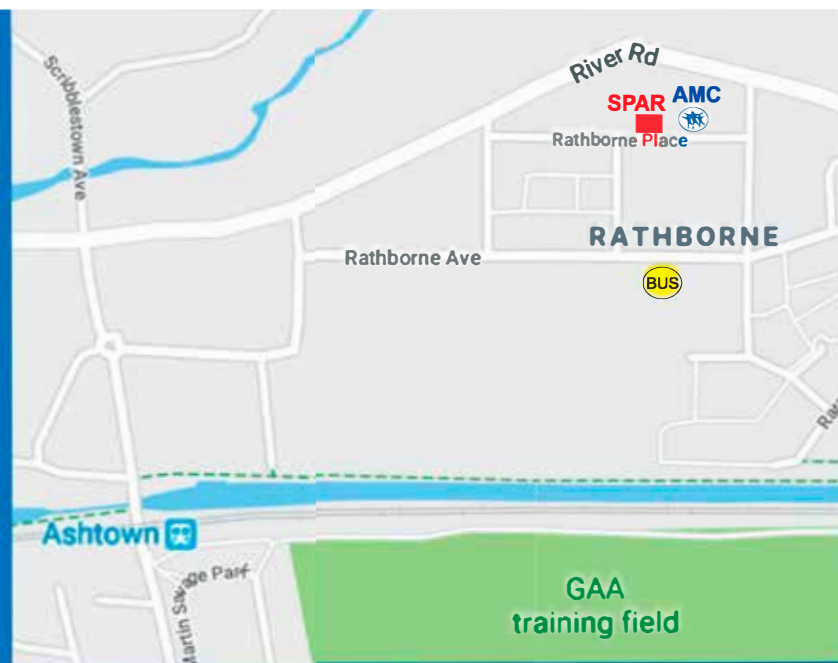
- LEKARZ RODZINNY
- ORTOPEDA - CHIRURG
- GINEKOLOG
- PODOLOG
- EKG
- USG
- BADANIA LABORATORYJNE

**CZYNNE:**  
od poniedziałku do piątku

Tel. 086 046 50 40, 086 865 32 03

tel: 01 899 62 49

[www.ashtownclinic.ie](http://www.ashtownclinic.ie)



## Trwa nabór do IV edycji konkursu Wybitny Polak w Irlandii

Rozpoczął się nabór do IV edycji konkursu Wybitny Polak w Irlandii. Organizatorem jest Klub Twórczego Myślenia. Rekomendacje do nagrody komisja ekspertów przedstawi najpóźniej do końca marca 2019 roku. Następnie listy laureatów są niezwłocznie przekazywane do Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego.

Zgodnie z regulaminem konkursu, komplet dokumentów zgłoszeniowych składa się z:

- formularza zgłoszeniowego zawierającego informację na temat kandydata, jego życiorys;
- rekomendacji organizacji zgłaszającej, czyli uzasadnienia zgłoszenia z co najmniej 5 podpisami osób popierających kandydaturę oraz informacji na temat rekomendującej organizacji/stowarzyszenia/związku polonijnego;
- zgody kandydata na udział w konkursie;
- oświadczenia kandydata o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych.

Kandydatów można zgłaszać w 5 kategoriach:

- biznes,
- kultura,
- nauka,
- osobowość,
- „Młody Polak”.

Wszystkie niezbędne załączniki są do pobrania ze strony KTM (należy kliknąć w tekst

wyróżniony kolorem czerwonym). W przypadku wątpliwości dotyczących formy i sposobu zgłaszania kandydatów ze strony komitetów organizacyjnych, należy kontaktować się bezpośrednio z Biurem Fundacji Polskiego Godła Promocyjnego – tel. +48 22 201 26 90; e-mail: konkurs@terazpolska.pl.

Wszelkie wzory niezbędnych deklaracji oraz regulamin konkursu znajdują się na stronie organizatora <http://klubtworczegomyshlenia.eu/2018/06/20/wybitni-polacy-iv-edycja-2018/>.

Dodatkowe pytania można kierować do organizatora pod adres mailowy: klubtworczegomyshlenia@gmail.com lub bezpośrednio do Fundacji Godła Polskiego Teraz Polska pod adres mailowy: konkurs@terazpolska.pl.

Zgłoszeń kandydatów na etapie regionalnym i krajowym mogą dokonywać organizacje, stowarzyszenia, związki polonijne funkcjonujące na terenie całej Irlandii do dnia 28 lutego 2019 roku, przysyłając komplet dokumentów na adres:

**KLUB TWÓRCZEGO MYŚLENIA  
20 CRESCENT COURT HOUSE  
MULCAIRE ROAD  
DOORADOYLE  
LIMERICK**

## UFO nad Irlandią

Irlandzki Urząd Lotnictwa bada doniesienia o jaskrawych światłach i UFO u południowo-zachodniego wybrzeża Irlandii.

Do zdarzenia doszło w piątek rano. Pilot linii British Airways nawiązał kontakt z wieżą kontroli lotów w Shannon. Chciał wiedzieć, czy w okolicy odbywają się ćwiczenia wojskowe, ponieważ zobaczył obiekt poruszający się z dużą prędkością. Kontroler ruchu powiedział, że nie dotarło do nich takie zgłoszenie. Pilot leciał z Montrealu do Heathrow i powiedział, że widział „bardzo jasne światło”. Obiekt leciał wzdłuż lewej strony samolotu, a następnie szybko skierował się na północ. O sprawie poinformował również pilot innego samolotu.



Zasugerował, że mógł być to meteor lub inny obiekt powracający do atmosfery.

Sprawę bada Irlandzki Urząd Lotnictwa. Zapowiedziano poufny raport dotyczący zdarzeń lotniczych.

## Polak znaleziony martwy na ławce w Monaghan

W centrum Monaghan znaleziono martwego Polaka. Ciało bezdomnego Krzysztofa Ciesielskiego znaleziono na ławce przy Peter's Lake.

Z informacji „The Irish Mirror” wynika, że do Irlandii przyleciał z Nakta nad Notecią. Był zna-

ny jako Krysto. Ostatnio poruszał się o kulach z powodu złamanej kostki. W Monaghan mieszkał od kilku lat. Początkowo pracował w fabryce, ostatnio był bezrobotny. Miał około 40 lat. Jego rodzina mieszka w Polsce.

Policja nie uważa zdarzenia za podejrzane.

## Akcja – zbiórka nakrętek dla Michasia dobiegła końca

Organizatorzy zbiórki serdecznie dziękują wszystkim osobom, które wzięły udział w akcji oraz firmie transportowej Green Speed za okazane wsparcie, bezinteresowną pomoc oraz darmowy transport 500 kg nakrętek.



## Irlandzka służba zdrowia będzie informować o kontaktach z groźną bakterią

Irlandzki Zarząd Służby Zdrowia (HSE) przekazał informacje setkom pacjentów, których nie poinformowano wcześniej, że w czasie pobytu w szpitalu mieli kontakt z bakterią CPE (carbapenemase-producing Enterobacteriaceae), odporną na większość antybiotyków – informuje „Irish Times”.

Według p.o. dyrektora HSE – Johna Connaughtona istniejące procedury komunikacji nie odpowiadają na potrzeby „właściwej komunikacji” z pacjentami, którzy opuścili szpital przed odkryciem przez lekarzy, że przebywała w nim również osoba zarażona bakterią CPE. To z kolei sprawia, że o narażeniu ich na zarażenie

się superbakterią mogą zostać poinformowani z opóźnieniem, lub „nie zostać wcale poinformowani”. Chyba że zostaną ponownie przyjęci do tego samego szpitala – pisze Connaughton w piśmie do Departamentu Zdrowia.

Okolo 2 tys. osób w Irlandii jest nosicielami CPE – jednej z superbakterii, którą bardzo trudno jest zabić za pomocą antybiotyków. Bakteria CPE była współodpowiedzialna za śmierć 8 osób w Szpitalu Uniwersyteckim w Limerick. CPE zasiedla jelita nosiciela i nie daje w większości przypadków żadnych symptomów zarażenia. U 5–10% nosicieli może dojść do infekcji spowodowanej CPE. Pojawia się ona, gdy organizm walczy z inną chorobą.



## Fałszywe banknoty o nominale 50 euro

Garda ostrzega, że na rynku pojawiła się seria fałszywych banknotów. W obiegu znalazło się najwięcej banknotów o nominale 50 euro.

Fałszerze najczęściej płacą fałszywymi banknotami w sklepach bądź próbują je rozmięnić na drobne. Często o rozmięcenie proszą przechodniów. Według funkcjonariuszy banknot o nominale 50 euro jest dla fałszerzy najbezpieczniejszy. Ani za wysoki, ani za niski.



## Rozprawa przeciwko narkomanowi, który w kościele w Cork pobił starszego mężczyznę

W sądzie w Cork odbyła się rozprawa przeciwko narkomanowi, który zaatakował w kościele St. Augustine 80-letniego mężczyznę. Wyrok ma zapisać 23 listopada.

Do ataku doszło 24 marca podczas mszy. Narkoman wszedł do świątyni i próbował rozbić skarboneę na datki. 80-latek usiłował go powstrzymać, a wtedy David O'Donovan kopnął go w pachwinę, zrzucił okulary i je podeptał. Następnie podbił mu oko. Wówczas zainteresowała Polka, która uczestniczyła w mszy.

Napastnik uciekł z miejsca zdarzenia, jednak godzinę później został rozpoznany przez kobietę w sklepie Centra – zeznał detektyw Pdraig Harrington, który dokonał aresztowania. Policjant nie poparł zwolnienia oskarżonego za kaucją ze względu na powagę przestępstwa i zebrane dowody.

O'Donovan ma na koncie 22 wyroki. Jak dotąd żaden z nich nie dotyczył przemocy. Sędzia zdecydował o pozostawieniu 41-letniego agresora w areszcie do czasu wydania wyroku.

## Spóźniony pasażer gonił samolot na lotnisku w Dublinie

Mężczyzna, który spóźnił się na samolot w Dublinie próbował go gonić jeszcze po płycie lotniska. Wyłamał zamek w budynku i puścił się w pogoń. Został zatrzymany i trafił do aresztu.

23-letni Patrick Kehoe biegnąc, krzyczał i gestykułował, chcąc skłonić pilotów do zatrzymania maszyny i wypuszczenia go na pokład. Wcześniej uderzał o szybę terminala i wzywał pracowników lotniska do powstrzymania startu.

Spóźniony pasażer do aresztu trafił o 7.00 nad ranem czasu lokalnego. Po usłyszeniu

oskarżenia o zniszczenie drzwi został wypuszczony za kaucją. Rozmówcy BBC podkreślają, że mężczyzna był „niezłe zdeterminowany”, by mimo wszystko zdążyć na swój lot. Podczas sprintu za samolotem nie wypuścił też teczki trzymanej pod pachą. Kiedy policja przyjechała na miejsce zdarzenia, zastała go już jednak przegwożdżonego do asfaltu przez ochronę portu lotniczego. Zamieszanie nie spowodowało zbyt dużego opóźnienia startu samolotu. Opóźnienie wyniosło jedynie 21 minut.

# Przewodnik po samozatrudnieniu w Irlandii 2018

**P**oniżej prezentujemy pierwszą część przewodnika po samozatrudnieniu – kolejne odcinki będą się ukazywały cyklicznie w następnych numerach naszego magazynu.

## 1. Badanie struktur prawnych i wsparcia dla Twojej firmy

Jeśli rozpoczynasz działalność gospodarczą, możesz uzyskać porady i informacje od różnych organizacji. Twoim pierwszym zadaniem jest dowiedzieć się, co te organizacje mogą zrobić dla Ciebie, i co musisz zrobić, aby skorzystać z ich usług.

Strona internetowa [Gettingbacktowork.ie](http://Gettingbacktowork.ie) jest udostępniana przez Citizens Information Board. Strona internetowa ma na celu dostarczenie wyczerpujących informacji na temat wsparcia dostępnego dla osób poszukujących pracy oraz interakcji między dobrodziejstwami społecznymi a pracą. W ramach tego zadania strona internetowa dostarcza wyczerpujących informacji na temat kwestii, które należy wziąć pod uwagę przy zakładaniu działalności gospodarczej i samozatrudnieniu. W szczególności wyjaśnia rolę wielu agencji zaangażowanych w wspieranie nowego przedsiębiorstwa. Jest to świetny punkt początkowy.

Następnie możesz sprawdzić swoje lokalne biuro wspierające firmy (Local Enterprise Office – LEO), dawniej znane jako Enterprise Boards.

## 2. Planowanie biznesowe (płótno modelu biznesowego)

Istotne jest planowanie firmy. Nie oznacza to utworzenia biznesplanu. Zamiast tego zalecamy wykonanie płótna modelu biznesowego. Na jednej stronie możesz wskazać kluczowe kwestie strategiczne dla Twojej firmy w dziewięciu obszarach, takich jak:

- segmenty klientów
- propozycje wartości
- kanały



- relacje z klientami
- źródła przychodów
- kluczowe zasoby
- kluczowe działania
- kluczowi partnerzy
- struktura kosztów

Kluczowym krokiem w planowaniu biznesowym są badania rynkowe. Dla jednego przedsiębiorcy badania rynkowe polegają w zasadzie na rozmowach z potencjalnymi klientami. Będziesz szukał informacji, które pomogą Ci ukończyć płótno modelu biznesowego – faktycznie będziesz testował, czy założenia zapisane w płótnie modelu biznesowego są poprawne. Na przykład będziesz chciał potwierdzić swoją propozycję wartości – dlaczego ktoś kupiłby od Ciebie, a nie kontynuował kupowanie od swojego obecnego dostawcy lub konkurencji.

## 3. Złóż wniosek o zwrot podatku

Jeśli pracujesz, Twój pracodawca opłaca PAYE w Twoim imieniu. Po zakończeniu pracy możesz mieć niewykorzystane ulgi podatkowe. Więc Twoim pierwszym zadaniem jest skontaktować się z Urzędem Skarbowym, aby dowiedzieć się, czy należy Ci się zwrot. Może to się przyczynić do sporych oszczędności!

Ogólnie rzecz biorąc, osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą nie kwalifikują się do otrzymania wsparcia dla firmy (Enterprise) lub dotacji w Irlandii. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy zamierzają świadczyć usługi. Jeśli planują podjąć działalność produkcyjną, tworzyć nowe miejsca pracy – mogą zakwalifikować się do dotacji bezzwrotnej lub preferencyjnego kredytu.

## Rozliczamy P60 od ręki!

**Czy wiesz, że możesz rozliczyć się z podatku bez wychodzenia z domu i dosłownie od ręki?**

Zrobimy to za Ciebie! Za darmo sprawdzimy, czy należy Ci się zwrot i dokonamy jego rozliczenia. Wystarczy, że do nas zadzwonisz lub napiszesz e-maila, a od razu uzyskasz informację o należnym podatku. Każdy, kto kiedykolwiek rozliczał się w D&M Services, figuruje w naszej bazie danych i nie musi dostarczać osobiście P60.

Na początku roku pracownicy otrzymają od pracodawców P60, czyli podsumowanie dochodów i podatków z tytułu pracy za ubiegły rok. Wystarczy, że wyślesz do nas dokument P60, a nasi księgowi sprawdzą, czy przysługuje Ci zwrot podatku.

**Dublin:**  
Unit 26  
Park West Enterprise Centre  
Nangor Road  
Dublin 12

**Cork:**  
14 Princes Street  
Cork

Zobacz szczegółowe informacje na stronie [www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu) i skorzystaj z dziesięcioletniego doświadczenia naszego biura.



**TWOJA FIRMA  
KSIĘGOWO DORADZCA**

ROZLICZENIA P60 & P45

**W SZYBKIM I ŁATWYM SPOŚÓB ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK**  
[www.dmksiegowosc.eu](http://www.dmksiegowosc.eu)

**To bardzo proste:**

- Zeskanuj swoje P60 i wyślij do Nas na adres [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)
- Obliczymy Twój zwrot bezpłatnie
- Przeprowadzimy procedurę odzyskania podatku w urzędzie

14 Princes Street  
1st floor office, Cork  
TEL./FAX 021 427 83 49  
E-mail: [firma113@gmail.com](mailto:firma113@gmail.com)

D&M Services Unit 26,  
Park West Enterprise Centre  
Nangor Road, Dublin 12  
TEL. 018 06 65 55 0833191536 E-mail: [firmadublin@gmail.com](mailto:firmadublin@gmail.com)

## KINO

**Miłość jest wszystkim**

„Miłość jest wszystkim” – wspólny filmowy projekt TVN i Akson Studio to nowa świąteczna komedia, której akcja dzieje się w Gdańsku w czasie grudniowych przygotowań do gwiazdki. Reżyserem filmu jest Michał Kwieciński, a w rolach głównych występują: Olaf Lubaszenko, Agnieszka Grochowska, Jan Englert, Eryk Lubos, Joanna Kulig, Mateusz Damięcki, Maciej Musiał, Leszek Lichota, Aleksandra Adamska, Julia Wysińska, Marcin Korcz i Joanna Balasz. Oto historia ku pokrzepieniu serc i uspokojeniu świątecznych nerwów. Historia dla każdego, kto w świątecznym czasie wariuje z nadmiaru obowiązków i zastanawia się jak przetrwać ten czas. Czy miłość jest odpowiedzią? Czy miłość wystarczy?

Święta to czas radości i spokoju, ale przygotowania do nich to prawdziwy chaos... Chaos, który może zburzyć doskonałe plany oraz uruchomić lawinę wyjątkowych zdarzeń. W naj-



nowszej komedii „Miłość jest wszystkim” czas przedświątecznej gorączki rozpocznie się wraz z przytynięciem do miasta niezwykłego Świętego Mikołaja. Dalej będzie już tylko ciekawiej. Romans z najpopularniejszym polskim piłkarzem spotka tę, której nikt nie nazwałby fanką futbolu, sekrety i młody przystojny mężczyzna zamieszają w niejednym małżeństwie, a dopracowany w każdym szczególe ślub będzie mieć zaskakujący finał. **K**

**ROZMOWA Z MICHAŁEM KWIECIŃSKIM, reżyserem filmu: NA TEN FILM ZABRALBYM WSZYSTKICH, BO... MIŁOŚĆ JEST WSZYSTKIM!**



**Za co kochamy filmy świąteczne? To szalenie popularny gatunek, nie tylko w Polsce.**

**MK:** Myślę, że każdy z nas potrzebuje na chwilę oderwać się od swoich codziennych trosk i problemów. Święta są wyjątkowym okresem w roku, kiedy zwalniamy obroty, spotykamy się z naszymi bliskimi i zastanawiamy się nad tym, co tak naprawdę jest w życiu ważne. Lubimy wracać do tych chwil chociażby za pośrednictwem filmowych historii, poczuć to ciepło, które przyjemnie rozlewa się po naszym ciele i umyśle.

**W „Miłość jest wszystkim” bohaterowie mówią, że „w miłości prędzej czy później każdy coś zepsuje, ważne są chwile szczęścia pomiędzy”. Jakie jest przesłanie tego filmu?**

**MK:** Miłość nie jest nam dana raz na zawsze, wymaga pracy i cierpliwości. Odnoszę wrażenie, że rzadko podejmuje się podobne tematy w kinie rozrywkowym. To przede wszystkim film o tym, że nie warto patrzeć na świat w czarno-białych barwach, że powinniśmy umieć otworzyć się na drugiego człowieka i przebaczać sobie nawzajem.

Głównym tematem tego filmu jest problem nieumiejętności nazywania swoich uczuć.

Bohaterowie nie rozumieją swoich wyborów, nie wiedzą, dlaczego postępują w określony sposób. Są zagubieni, popełniają błędy, czasami ranią innych. Każdy z nich zastępuje jednak na drugą szansę, jeśli jest gotów przemyśleć swoje wybory i dojrzeć. Nie możemy skreślać bliskich nam ludzi tylko dlatego, że kiedyś popełnili błąd. Jeżeli są gotowi za niego odpokutować i wyciągnąć wnioski, powin-

niśmy im wybaczyć. Na tym polega, według mnie, magia świąt. Chcemy poprzez ten film przypomnieć widzom, którzy zapewne przeżyli w swoim życiu podobne sytuacje, że nigdy nie ma sytuacji bez wyjścia.

**Skąd pomysł, by osadzić akcję filmu w Gdańsku?**

**MK:** Gdańsk jest jedynym miastem w Polsce, w którym wciąż kulturuje się tradycję typową dla miast hanzeatyckich, sięgającą XVI w. Na początku grudnia św. Mikołaj przybywa do miasta Mottawą, gdzie przy Zielonej Bramie witają go mieszkańcy. Co roku miasto organizuje z tej okazji ogromne uroczystości z udziałem lokalnych artystów i animatorów kultury.

**W „Miłość jest wszystkim” występują gwiazdy pokroju Agnieszki Grochowskiej, Olafa Lubaszenko, Joanny Kulig czy Mateusza Damięckiego, jak i aktorzy stawiający pierwsze kroki w branży – Aleksandra Adamska czy Joanna Balas. Jak wyglądało kompletowanie obsady do tego filmu?**

**MK:** Chcieliśmy odciąć się od skojarzeń z innymi filmami świątecznymi i spróbować zaangażować do projektu dobrych aktorów, którzy jeszcze nie mieli okazji zmierzyć się z taką formułą. Zaangażowaliśmy debiutantów i aktorów mniej popularnych, jak i pierwszoligowe gwiazdy. Znanych aktorów staraliśmy się obsadzić w ciekawych, nieoczywistych dla nich rolach.

Kompletowaliśmy obsadę przez pół roku. Najwięcej trudności przysporzyła nam para, w którą ostatecznie wcielili się Mateusz Damięcki i Ola Adamska. Mieliśmy po kilkadziesiąt kandydatów i kandydatek i długo próbaliśmy znaleźć osoby, które potoczy odpowiednią ekranową chemia. Co ciekawe, Mateusz i Ola byli jednymi z pierwszych osób, które przestuchaliśmy. Minęły trzy miesiące, podczas których każde z nich próbowało zagrać w parze z innym aktorem czy aktorką i w końcu wróciliśmy do punktu wyjścia, bo ten duet okazał się najlepszy. Czasami zdarzają się takie niespodzianki, że pierwszy wybór okazuje się niespodziewanie strzałem w dziesiątkę.

Jestem zresztą bardzo zadowolony ze współpracy z naszymi aktorami, uważam, że świetnie sobie poradzili na planie. **K**

## CZYTELNIA

**Epoka Antychrysta**

**Autor:** Paweł Lisicki

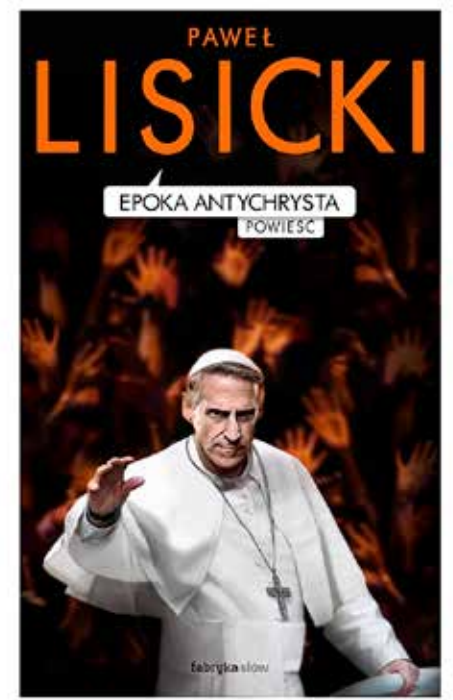
Jest rok 2217. Na tron Stolicy Piotrowej zostaje wybrany nowy papież, który jako pierwszy w historii Kościoła katolickiego przyjmuje imię Judasz. Tak zaczyna się najnowsza powieść Pawła Lisickiego „Epoka Antychrysta”.

Wybór papieża Judasza okazuje się dopiero początkiem rewolucyjnych zmian w samym Kościele, jak i na całym świecie. Świat ten zresztą już niemal w niczym nie przypomina tego, który znamy dziś. Autor z rozmachem rozciąga wizję przyszłości podporządkowanej poprawności politycznej, ideałom równości, tolerancji i osobliwie pojmowanej wolności.

Wizja ludzkości na początku XXIII wieku jest dla jednych przerażająca, dla innych może być fascynująca, a znajdują się pewnie i tacy, dla których tak wyglądałby świat idealny. Paweł Lisicki nie komentuje, nie ocenia, ale sposób, w jaki opisuje tę rzeczywistość czy jakie imiona nadaje swoim bohaterom dość jednoznacznie określa jego stosunek do świata, który tworzy w „Epoce Antychrysta”.

Niestety chyba nieco zbyt pochłonęły go opisy przyszłości, tego, jak doprowadzono świat na skraj politycznej poprawności, bo strona fabularna książki zdaje się mocno zaniedbana. Jak na pozycję, która w podtytułach ma słowo „Powieść”, zdecydowanie za mało jest tej powieści w powieści. Z kolei za dużo jest górnolotnych monologów wygłaszanych głównie przez papieża Judasza i jego popelczników.

Są chwile, gdy już czytelnikowi zdaje się, że akcja ruszy z kopyta, że postaci przejdą jakąkolwiek przemianę, że po prostu coś zacznie się dziać. Niestety wrażenie to szybko znika



przykryte kolejnym opisem świata lub niewiele wnoszącym monologiem.

Lisicki sprawnie tworzy wizję świata, który marzy się niektórym już dziś, i choćby dla tej wizji, a raczej ku przestrodze przed takim światem warto tę książkę przeczytać. Jednak do końca ma się wrażenie, że sprawnie budowany świat niczemu tak naprawdę nie służy oprócz pokazania właśnie tego świata. Czytelnik oczekujący jakiegokolwiek napięcia czy zaskakujących zwrotów akcji srodze się zawiedzie. **K**

**Polska Księgarnia**

tel: 018749514; 0899778904

[www.ksiazki.ie](http://www.ksiazki.ie)

W Dublinie  
w księgarni do nabycia  
**2,300**  
tytułów książek  
ponad **190**  
tytułów prasy

W bazie  
posiadamy  
ponad **70,000**  
tytułów książek  
oraz **2,600**  
tytułów prasy

lektury  
podręczniki  
gry planszowe  
filmy, cd, dvd  
polskie leki, ziola  
przekazy pieniężne  
bilety na wycieczki  
i koncerty

Sprowadzamy  
prawie wszystko  
Wysyłamy książki i prasę  
pocztą, prowadzimy  
teczki stałego klienta

**SPRAWDŹ NAS!**

**58-66 Parnell Street, Dublin 1**  
**MOORE ST. MALL SHOPPING CENTRE**  
**Pasaż handlowy pod Lidlem**  
**centrum Dublina**

# HOROSKOP NA GRUDZIEŃ 2018

## Wodnik

Grudzień będzie dla Ciebie miesiącem pełnym miłych niespodzianek. Zastanów się dwa razy przed podjęciem decyzji, a odniesiesz sukces. Na samotne Wodniki czeka miłość. Wodniki w stałych związkach spędzą Święta w rodzinnej atmosferze. W finansach szansa na odbudowanie tego, co zepsuł los. Nie odrzucaj pomocy od osoby, która będzie chciała ją ofiarować. Jej intencje są szczerze.

## Ryby

W tym miesiącu nawet Tobie udzieli się atmosfera świątecznych zakupów. Bądź jednak ostrożny z nadprogramowymi wydatkami. Na samotne Ryby czeka miła niespodzianka. Ryby w stałych związkach - powrót miłości i namiętności, zrozumiecie również czym jest związek partnerski. Pracujące ryby mogą liczyć na zastępną premię i uznanie przełożonego. Uważajcie na zazdrosnych współpracowników.

## Baran

Pora aby zakopać topór wojenny z bliską Wam osobą. Nie wahaj się pierwszy wyciągnąć ręki na zgodę. Dla samotnych Baranów grudzień będzie sprzyjający

w nawiązywaniu nowych znajomości. Niektóre z nich mogą przerodzić się w miłość. Barany w stałych związkach przestańcie flirtować z innymi, to może zranić Waszego partnera. W pracy wszystkim się udzieli atmosfera Świąt- nawet szefowi.

## Byk

Jeszcze w tym roku zamknij sprawy urzędowe. Zaplanuj wolny czas wcześniej, żeby nie robić wszystkiego na ostatnią chwilę. Na samotne Byki czeka ktoś, kogo nie dostrzegacie, a pragnie Wam dać szczęście. Byki w stałych związkach będą musiały się postarać, aby partner poczuł się doceniony. Nieoczekiwana premia podreperuje domowy budżet.

## Bliźnięta

Czas skończyć z byciem szarą myszką. Przejmij stery swojego życia, a poczujesz się szczęśliwy. Grudzień przyniesie korzystne fale. Samotne Bliźnięta zbiorą żniwo swojej cierpliwości i wytrwałości, miłość zakwitnie w Waszym życiu. Dla Bliźniąt w stałych związkach nadchodzi nadzieja na lepsze. Nie zapominajcie o swoich potrzebach. W pracy nareszcie odrobina spokoju.

## Rak

Skup się na jednej czynności, a odzyskasz spokój i stabilność finansową. Do drzwi samotnych Raków zapuka miłość, daj jej szansę. Raki w stałych związkach czują się kochane i docenione. W pracy i interesach sukcesy, które pozwolą zarzucić kotwicę. Poczucieje upragnioną stabilizację.

## Lew

Uwierz w swoją siłę i rozwiń skrzydła, a plany zaczną się realizować. Samotne Lwy czekają zmiany. Otwórz się na innych, a szczęście zapuka do Twoich drzwi. Lwy w stałych związkach odnajdą upragniony spokój. Wieczory we dwoje spędzone na rozmowie - tego było Wam trzeba. W sferze finansowej warto zastanowić się nad propozycją, którą złożyli najbliżsi.

## Panna

Ziarno, które zasialiście przyniesie plon. W swoim postępowaniu zaczynajcie kierować się sercem, nie tylko rozumem - zobaczycie, że warto. Metamorfoza samotnych Paniń spowoduje, że pojawi się osoba, na widok której Wasze serce zacznie mocniej bić. Panny w stałych związkach

powinny otwarcie mówić o własnych potrzebach. W pracy wszystko po waszej myśli.

## Waga

Ten miesiąc otworzy przed Wami wiele możliwości. Samotne Wagi, aby dostać szansę na nowe uczucie, muszą przestać myśleć o dawnym. Nowa miłość, będzie przenosić góry. Wagi w stałych związkach - zainwestujcie we wspólną podróż, już dawno Wam się należała. Grudzień w sprawach finansowych okaże się bardzo korzystny.

## Skorpion

Zauważcie kogoś, kto nad Wami czuwa i chce pomóc. Samotne Skorpiony powinny zejść na ziemię i zacząć realizować marzenia. Ideal, którego szukacie jest blisko. Skorpiony w stałych związkach: nie zamykajcie jeszcze tego rozdziału. Otwórzcie swoje serce a wpłyniecie na ocean miłości. Aby zakończyć problemy finansowe nie korzystajcie z szybkich rozwiązań.

## Strzelec

Zaczynajcie od zamykania najpilniejszych spraw, a powoli rozwiążecie wszystkie problemy. Samotne Strzelce spotkają swoją drugą połowę. Dla Strzelców w stałych związkach, grudzień będzie miesiącem miłości. Dbajcie i pielęgnujcie to, co zbudowaliście. W pracy czeka Was premia, a nawet awans. Nie usiądziecie na laurach, a zdobędziecie szczyty.

## Koziorożec

W grudniu życie pokaże, że macie dużo szczęścia. Jeżeli jesteście w nowym związku, dbaj o niego a przetrze się w wielką miłość. Koziorożce w długoletnich relacjach powinny odnaleźć w sobie dziecko gotowe do szaleństw. Naładujcie baterie. To będzie szalony miesiąc. W finansach zachowajcie ostrożność, a zaświeci dla Was słońce. Nie- wyważone decyzje mogą przewrócić wszystko do góry nogami.

## Uśmiechnij się :)

☺  
31 grudnia. Facet stawia taboret i zarzuca linkę na żyrandol. Nagle otwierają się na oścież drzwi i wpada pijany Święty Mikołaj. Siada na kanapę, patrzy na nieszczęśliwego facia i pyta:  
- Co ty tam robisz?  
- Takie mam życie - koszmar, nie mogę więcej, sprykrzyło się! Zdecydowałem się...  
- Tak?  
- Tak.  
- Zdecydowałeś? Twój wybór... Ale jak już jesteś na taboreciku, to opowiedz, jakiś wierszyk.

☺  
- Mamo! Mamo! Choinka się pali!  
- Ile razy Ci mówiłam, nie mów się pali tylko świeci.  
- Mamo! Mamo! Firanki się świecą!

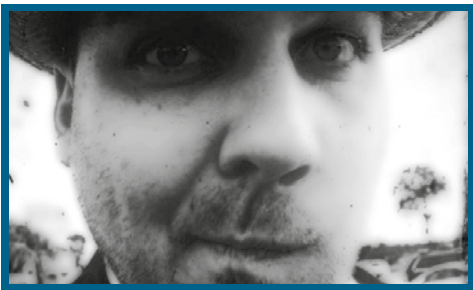
☺  
Przychodzi maty Romuś z przedszkola. Buzia cała podrapana. Aż przykro patrzeć.  
- Co się stało, Romanie? - pyta mama.  
- Aaaaa... Tańczyliśmy wokół choinki. Dzieci było mało, a jodełka spora...

☺  
Kartka na stole:  
Wszystkiego najlepszego w Nowym Roku!  
PS. Woda z ogórków w lodówce.  
PPS. Lodówka w kuchni.

☺  
Z listów do św. Mikołaja: „Drogi święty Mikołaju! Nie musisz mi podarować na Gwiazdkę żadnych drogich prezentów. Proszę Cię tylko - podaruj mi trzy wisienki... Zostaw je proszę, ustawione poziomo obok siebie w lewym, skrajnym automacie w kasynie „Pod złotą kulą”. Będę tam całą noc...”

ROŚLINA, KTÓREJ OWOCEMI SA WYSOKO CENIONE JAGODY	RABANIE DREWNA NA SZCZAPKI	W MUZYCE: NAJMIĘJSZA ODLEGŁOŚĆ MIĘDZY DŹWIĘKAMI	GRANICZY Z TANZANIA	CZEŚĆ KWIATU OSEANIAJĄCA JEGO KIELICH	ŻYWCIODAJNE DRZEWO ZE STREFY MIĘDZYZWROTNIKOWEJ AZJI I AFRYKI	UPAŁ, SKWAR	UBIÓR SZLACHCICA	9	STOLICA ARABII SAUDYJSKIEJ	1	USTERKA	GŁOSUJE W SEJMIE	PEŁNIE PRZEZ CZARNIKÓW	13			
	23	ORGAN STRZEŻĄCY PRAWÓRZĄDNOŚCI									JEZIORO W POŁNOCNOCNYCH WĘOSZCZACH, W ALPACH						
7					24	KLUB SPORTOWY W WIEDNIU				17	KEŁUJĄCY CHWAŚT						
AWANTURA	18	CZYNNIK SPOŁECZNY W SĄDZIE					BOGINI ZIEMI W MITOLOGII GRECKIEJ	11			DAWNY PIEKARZ BRAZYLIJSKI						
											PIEŚŃ POCHWAŁNA						
34						CZARNA I KRACZE					CZEŚĆ OBSZARU		22	28			
						PIENIEK					STOLICA WŁOCH						
ŚWIĘTO UPAMIĘTNIAJĄCE NARODZINY BOGINI ATENY		SYN EGIPCY W NOWELI					GIMNASTYKA HINDUSÓW			2		SZTUCZKA MAGIKA		SCYSIA, SPÓR			
STRESZCZENIE, SZKIC		PROWINCJA ARABII SAUDYJSKIEJ	25						ODPROWADZA NADMIAR WODY Z POLA, ŁĄKI								
									ZABRUDZENIE		KAUCJA			41			
									MIASTO KOŁO LĘBORKA		31	48					
43			MIASTO W POŁUDNIOWYCH WĘOSZCZACH; TARENT	NAPIS NA RECEPTACH					CIECZ				ZREZCZNY OBRÓT CIAŁA	WŁADCA WIATRÓW W MITOLOGII GRECKIEJ			
				KELNER	PAŃSTWOWA INSPEKCJA SANITARNA				NAPÓJ CHŁODZĄCY			46					
MASYW GÓRSKI NA OBRZEŻACH SOFI	29						BEZWOLNY, BEZMYŚLNY OLBRZYM	37			45	WIOSKA		27			
	14						SZYBKI KOŃ										
							TALON				WYKONAWCY TANECCZNEGO PRZEBÓJU "LAMBADA"		38	16			
ŚWIADCZY USŁUGI PODOBNE DO BANKOWYCH		IMIE PIOSENKARKI JUSIS					RZĘKA NA GRANICY POLSKI I CZECH				GÓRY NA GRANICY EUROPY I AZJI			IMIE KANCLERZA BISMARCKA	JAPONSKI NAPÓJ ALKOHOLOWY		
	35										SAMOCHÓD			PIENIĄDZ W LAOSIE	39		
											HANNA, DAWNA PIOSENKARKA						
REGINA, PIOSENKARKA							MARKA SZWEDZKICH SAMOCHODÓW	ZJEDNOCZENIE PAŃSTW			ŚWIECA ADWENTOWA						
ODMIANA JABŁONI		RODZINA KODÓW KRESKOWYCH												MIMOWOLNY SKURCZ MIĘSNI			
	33	26					POMIESZCZENIE W STAROŻ. DOMACH RZYMSKICH	WILLA KAROLA SZYMANOWSKIEGO W ZAKOPANEM				15	5		MUZA POEZJI EPICZNEJ, INACZEJ KALLOPE	4	10

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22				
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48



**KRZYSIEK WIŚNIEWSKI**  
chris.waterford@gmail.com

**585** stron liczy sobie dokument, który określono mianem wstępnego porozumienia w sprawie brexitu. W listopadzie dokument zaprezentowała brytyjska premier Theresa May, jednak zdaje się, że to dopiero początek kolejnej, długiej drogi przez mękę. Z proponowanego porozumienia nie są zadowoleni ani zwolennicy zdecydowanego wyjścia Wielkiej Brytanii z Unii Europejskiej, ani ci optujący za łagodniejszą opcją, ani – co oczywiste – przeciwnicy brexitu.

Co tak naprawdę zawiera dokument, znany do tej pory w większości ze streszczeń i komentarzy? Na razie określa się go jako wyjątkowo trudną i skomplikowaną umowę rozwodową, a warto zauważyć, że nie zawarto w nim jeszcze wszystkich aspektów wyjścia Brytyjczyków z Unii.

Co zatem uzgodniono do tej pory?

- System ochrony celnej, który pozwoli uniknąć wprowadzenia granicy oddzielającej Republikę Irlandii od Irlandii Północnej.
- Prawa Brytyjczyków w krajach Unii Europejskiej oraz prawa obywateli krajów UE przyjeżdżających do Wielkiej Brytanii.
- Warunki finansowe, które będzie musiała spełnić Wielka Brytania, by wyjść z Unii.
- Warunki funkcjonowania w okresie przejściowym po wyjściu, w trakcie którego obie strony mają uzgodnić szczegóły dotyczące cel, handlu i przepływu ludzi i towarów.

#### Kontrowersje po obu stronach

Wstępne porozumienie zawiera kilka punktów bardzo mocno kontrowersyjnych dla zwolenników szybkiego i zdecydowanego wyjścia Wielkiej Brytanii z Unii Europejskiej. Najważniejszym zastrzeżeniem jest z pewnością system ochrony celnej, który *de facto* pozostawia Brytyjczyków w unii celnej z UE.

Z jednej strony ma on dać negocjatorom z obu stron więcej czasu na ustalenie szczegółowego planu oderwania Wielkiej Brytanii od unijnego systemu celnego, a z drugiej – pozwolić na uniknięcie przedzielenia Irlandii granicą między Republiką a Ulsterem. Dokument uzgodniony przez Wielką Brytanię i Unię Europejską ustanawia nowy twór gospodarczy nazwany roboczo „wspólnym terytorium celnym”, a w jego skład wejdą wszystkie kraje UE i Wielka Brytania.

Trudno oprzeć się wrażeniu, że klauzula ta została zawarta niemal wyłącznie na potrzeby Irlandii, bowiem nigdzie indziej granica Unii nie styka się bezpośrednio z granicami Wielkiej Brytanii. Tak naprawdę można zaryzykować stwierdzenie, że tylko Irlandia Północna jest powodem pozostania Wielkiej Brytanii w unii celnej z państwami Unii Europejskiej.

Oczywiście porozumienie nie ogranicza się jedynie do granicy między Republiką Irlandii

# Brexit – kontrowersyjne porozumienie

a Ulsterem, a dotyczy będzie całości wymiany handlowej pomiędzy Unią a Wielką Brytanią. Z tego powodu jest ono mocno krytykowane przez zwolenników tzw. twardego brexitu, czyli gwałtownego zerwania wszelkich unijnych układów handlowych i odseparowania Brytyjczyków od wspólnego rynku.

#### Granica, nie-granica

W dokumencie przewidziano możliwość wprowadzenia kontroli przepływu towarów między Republiką a Irlandią Północną, jednak nie będą to kontrole celne, a jedynie mające na celu „trzymanie ręki na pulsie”. Podobne kontrole przewidziano także w przypadku przepływu towarów między Irlandią Północną a resztą terytorium Wielkiej Brytanii.

Jeśli w trakcie dalszych negocjacji którakolwiek ze stron zechce wycofać się z systemu ochrony celnej, musi o tym poinformować drugą stronę przynajmniej sześć miesięcy wcześniej. Będzie to jednocześnie oznaczało przyspieszenie w negocjacjach w sprawie zasad wymiany handlowej między Wielką Brytanią a Unią Europejską. Jednocześnie jeden z zapisów mówi, że system ochrony celnej może zostać całkowicie zniesiony dopiero po podpisaniu ostatecznego porozumienia handlowego, co faktycznie oznacza, że będzie on obowiązywał dopóki obie strony nie ustalą zasad handlu i dobrowolnie nie zrezygnują z przyjętego systemu.

Jest to oczywiście solą w oku zwolenników twardego brexitu, którzy uważają, że pozostanie w unii celnej z UE ustawi Wielką Brytanię na pozycji „wasala” wobec Komisji Europejskiej. Wyszukują argumenty, że w brexicie chodziło właśnie o wyrwanie się spod dyktaty Unii, która coraz mocniej ingerowała w brytyjską gospodarkę.

Porozumienie chwalone jest przez rząd Irlandii, ale spotkało się ono z poważną krytyką ze strony unionistów w Ulsterze. Uważają oni, że pozostawienie otwartej granicy z Republiką Irlandii jest pierwszym poważnym krokiem ku zjednoczeniu wyspy. Według sondażu przeprowadzonego tuż po ogłoszeniu porozumienia, takiego zdania jest zresztą aż 65% mieszkańców Irlandii Północnej. Uważają oni, że brexit przybliży zjednoczenie Irlandii. Po południowej stronie granicy takiego zdania jest tylko 35% respondentów.

Jednocześnie aż 61% respondentów w Ulsterze i 83% w Republice twierdzi, że rząd brytyjski nie powinien decydować się na twarde brexit i wprowadzenie granicy na wyspie. Mieszkańcy północy i południa najbardziej obawiają się powrotu wojny domowej w przypadku, kiedy taka granica się pojawi.

Zresztą bojówki republikańskie już zapowiedziały, że żołnierze brytyjscy czy funkcjonariusze straży granicznej na takiej granicy nie będą mogli czuć się bezpiecznie. Ani rząd w Londynie, ani ten w Dublinie nie chce powrotu przemocy do Ulsteru, dlatego granica między Republiką a Irlandią Północną była jedną z najdłuższych dyskutowanych kwestii podczas negocjacji związanych z brexitem.

Nikt nie przyznał tego oficjalnie, ale politycy po obu stronach stołu negocyjacyjnego mówili,

że najprostszym rozwiązaniem byłoby zjednoczenie Irlandii. Pozwoliłoby to na uniknięcie kwestii granicy lądowej między Wielką Brytanią a Unią Europejską i umożliwiłoby całkowite odseparowanie rynku brytyjskiego od unijnego.

Z drugiej strony jednak nie wiadomo, jak na takie rozwiązanie zareagowałoby lojaliści w Ulsterze. Na pewno można byłoby się spodziewać protestów, jednak trudno oszacować ich skalę i siłę. Czy skończyłoby się na demonstracjach i marszach, czy doszłoby do eskalacji i także takie rozwiązanie doprowadziłoby do kolejnej wojny domowej na północy wyspy?

#### Co dalej?

Porozumienie zawarte w listopadzie reguluje także kwestie dostępu do rynku pracy w Wielkiej Brytanii dla mieszkańców państw Unii Europejskiej oraz ewentualną pomoc socjalną. Negocjatorzy brytyjscy zgodzili się utrzymać obecny status i w najbliższym czasie nie należy się w tym względzie spodziewać większych zmian.

Podobnie zresztą jeśli chodzi o podatki płacone w Wielkiej Brytanii przez firmy europejskie. Ich właściciele także mogą na razie spać spokojnie, bo warunki prowadzenia biznesu na Wyspach nie zmieniają się znacząco.


Oczywiście wszystkie te ustalenia muszą zostać jeszcze zatwierdzone zarówno przez parlamentarzystów brytyjskich, jak i członków Parlamentu Europejskiego. Aby porozumienie weszło w życie, musi się to stać przed 29 marca

przyszłego roku, kiedy Wielka Brytania oficjalnie opuści Unię Europejską.

Z ratyfikacją porozumienia nie powinno być kłopotu w Unii, jednak brytyjska premier Theresa May stoi teraz przed poważnym wyzwaniem w postaci przekonania swojej własnej partii, a może i części opozycji do zatwierdzenia porozumienia.

W samym rządzie kilku ministrów do końca sprzeciwiało się ustaleniom zatwierdzonym przez negocjatorów obu stron, a sprzeciw w Parlamencie będzie jeszcze silniejszy. Zwolennicy twardego brexitu już zbierają siły i liczą głosy, aby postarać się odrzucić porozumienie.

W tej chwili wygląda na to, że przeciwnicy dokumentu przedstawionemu przez rząd mają nieznaczną przewagę w niższej izbie brytyjskiego parlamentu. Theresa May będzie jednak odwlekać głosowanie najdłużej jak się da, by w tym czasie zebrać potrzebne głosy.

Sytuację może skomplikować postawa posłów z Irlandii Północnej, szczególnie z Democratic Unionist Party (DUP), którzy niemal jednogłośnie odrzucili możliwość poparcia porozumienia. Dla konserwatywnego rządu brytyjskiego jest to na tyle duży problem, że utrzymuje się on u władzy między innymi dzięki głosom posłów z DUP. Jeśli Theresa May nie zdoła ich przekonać w ciągu najbliższych miesięcy, mogą oni nawet wycofać swoje poparcie dla rządu, co skończy się jego upadkiem i spektakularną klęską konserwatystów. Jednocześnie upadnie wtedy porozumienie tak żmudnie wykuwane przez ostatnich kilka miesięcy. 



**OPONY UŻYWANE I NOWE, OD 20 € SZTUKA, MONTAŻ GRATIS!**  
**PONAD TYSIĄC OPON W SPRZEDAŻY,**  
**OPONY DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH, VAN, I JEEP.**

**ATKINS YARD, BAILICK RD MIDLETON, CO. CORK**  
**0834244112-PRZEMEK**  
**PRZEMYSŁAW.PERSINSKI@WP.PL**

**DLA WARSZTATÓW CENY HURTOWE**



**0834244112**

# Swiss Cottage



**S**wiss Cottage – Szwajcarska wiejska chata ukryta w lesie nieopodal miejscowości Cahir, która została wybudowana w 1810 roku dla Ryszarda i Emilii Butler, którzy również byli właścicielami zamku Cahir.

Bogata szlachta spędzała tam czas podczas licznych pikników, bali oraz po polowaniach, ale nigdy nie spędzili tam nocy.


Budynek wspaniale komponuje się z jego przepięknym i naturalnym otoczeniem, z jego okolicy można przespacerować (około 2km) deptakiem wzdłuż rzeki aż do zamku w miejscowości Cahir.

Z zewnątrz budynek prezentuje się okazale i wydaje się większy niż to jest w rzeczywistości, w którego w środku znajdują się tylko cztery pokoje (herbaciarnia, pokój muzyczny, główna sypialnia i mała sypialnia).

Dach jest pokryty słomą a dokładnie trzcina rzeczna, a w roku 1999 dotożono warstwę polskiej żytniej słomy.

Tuż obok domu rośnie przynajmniej 1000-letni Cis a wokół posiadłości jest żeliwny, kutany płot, który w 75% jest oryginalny.

Dom był w posiadaniu rodziny Butlerów do roku 1961, kiedy to ostatni potomek rodziny umiera i do ostatniego momentu korzystał z domu.

Dom ten był zamieszkały aż do roku 1980 przez rodzinę Heavey. 





Kontakt w Języku polskim  
**086 846 1547**

Tel: 021 427 3472,  
086 846 1547

info@finbarrmurphy.ie  
www.finbarrmurphy.ie

Lee White House,  
8, Washington St., Cork

## Kancelaria Prawnicza

Odszkodowania po wypadkach w miejscu pracy

Wypadki drogowe

Wypadki w miejscach publicznych

Poświadczenia tożsamości, akty notarialne, upoważnienia

Przenoszenie własności, umowy mieszkaniowe

Sporządzanie testamentów

Prawo rodzinne

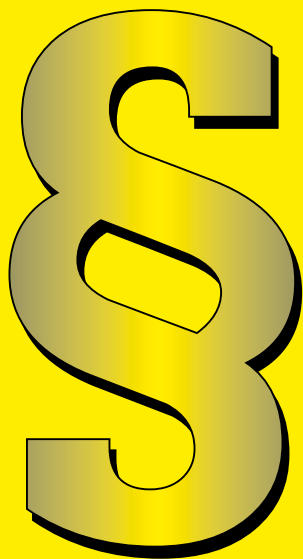
Prawo pracy

Porady prawne

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty

## Wypadki w pracy, drogowe oraz w miejscach publicznych Prawo pracy • Nieruchomości, przeniesienie własności

**www.prawnik.ie**



**01 49 100 10**

**085 PRAWNIK**

**085 7729645**

**Monika El Amki, Katarzyna Mastyło,  
Paweł Sobol, Piotr Kuderski, Beata Kozłowska**

Maguire McClafferty Solicitors, 224, The Capel Building, Mary's Abbey Dublin 7, Ireland

Klient nie ponosi żadnych kosztów do czasu zakończenia sprawy. Płacimy za raporty medyczne.

Zgodnie z prawem nie można w sprawach spornych ustalać wynagrodzenia jako ułamka lub odsetka uzyskanej kwoty